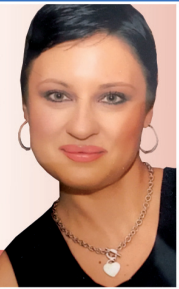


Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312



**НАША
ОБЩИНА
OUR
COMMUNITY**

23

4 декабря
2019

с 2000 г. №477

**ЕВРЕЙСКАЯ
ЖИЗНЬ
JEWISH LIFE**
חיים יהודים
КИСЛЕВ 5780



Support Coordination Agency, Inc.

is looking for **SOCIAL WORKERS**

215-942-6277

12 college credits in psychology,
sociology, gerontology, etc. are required.
High Salary

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST
AMBULANCE**

**КРУГЛОСУТОЧНАЯ
СКОРЫЯ ПОМОЩЬ**

215.938.0508

ЧИТАЙТЕ
ИНТЕРВЬЮ
НА СТР.21

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

ДАЧА

Обеспечим
вам круглый год
комфорт, уют и свежий воздух.
Домашняя кухня, медицинский уход и
развлекательная программа каждый день!

Ждем Вас
7 дней в неделю

ПОН.-ПЯТ. 7AM-6PM
СУБ.-ВС. 8AM-4PM



**На ДАЧЕ
ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!**

215-677-7710

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

**Carvell
HomeCare**

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

215-942-9696

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ
НА ДОМУ**

**ПОСТОЯННО
ТРЕБУЮТСЯ
на
FULL/PART
TIME**

- медсестры
- HHA/Homemakers
- PT, OT, ST.



1051 County Line Rd, Suite 110,
Huntington Valley, PA 19006



**COMFORT
Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
КЛИЕНТОВ
РОДСТВЕННИКАМИ
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ



serenity
HOME CARE

**ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

Оплата до \$13 в час

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

267-469-6772

Fax 215-599-9942

general@serenityhcpa.com

www.serenityhcpa.com

Доктор Ирина Жукова, MD, PhD, FACC



Выпускница 1-го московского
медицинского института
имени И. М. Сеченова

Защитила кандидатскую
диссертацию
в Кардиологическом Центре
Академии Медицинских Наук (Е.И.
Чазов) и более 10 лет работала
клиническим кардиологом в центре.

Прошла подготовку в ординатуре
(клинический терапевт) HANNEMANN
UNIVERSITY и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA.

Прошла подготовку клинического
кардиолога в BAYLOR COLLEGE OF
MEDICINE, HOUSTON (MICHAEL E.
DEBAKEY) и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA

**ВРАЧ ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ
КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК**

**ТЕРАПЕВТ
КАРДИОЛОГ**

В ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ

- Стресс-тест
- ЭХО-кардиограмма
- УЗИ:
 - артерий ног
 - сонных артерий, снабжающих кровью мозг
 - внутричерепных артерий
 - вен ног
 - артерий почек, аорты
- Мониторирование работы сердца в амбулаторных условиях
- Тест на выявление вестибулярных нарушений, частых падений и головокружений

ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ
ВИДЫ СТРАХОВОК

215-969-3322 215-698-9295

**9867 Bustleton Ave., Suite B,
Philadelphia, PA 19115**

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТРАНСПОРТ

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

**После капитального ремонта «Новая Надежда» приглашает
в свой Центр всех желающих посмотреть и провести
день открытых дверей вместе с нами!**



Разработанная нами новая программа, сделает вашу жизнь насыщенной и интересной.

В нашем центре учитывают интересы каждого, здесь все чувствуют себя нужными и любимыми, а самое главное - занятыми.



Музыка — это своего рода терапия. Наш музыкальный работник, лауреат республиканского конкурса Советской песни, превращает наши будни в праздники. Мы смогли создать свой театр и свой хор. Концерты, которые мы организовываем, дорогого стоят. Наши великолепные, талантливые посетители могут осуществить здесь все свои мечты. Так что, если вы хотите почувствовать себя артистом, певцом и очень-очень нужным человеком, приходите к нам в Новую Надежду. Для тех, кто хочет учить английский язык разработана новая специальная программа.

Профессиональные медицинские работники следят за здоровьем каждого нашего посетителя, к каждому особое внимание. Каждое утро проводится лечебная физкультура.

Поездки в парки, барбекю на природе, посещение концертов - всё это вас ждёт в «Новой Надежде»!

Особое место в нашем центре отводится питанию. Сбалансированное меню хозяйки ресторана «Пассаж» учитывает пожелания наших посетителей, а искусные повара удивляют изысканным вкусом каждого приготовленного ими блюда. Завтраки в центре такие насыщенные, что мы едва успеваем проголодаться до обеда - как в лучших санаториях. А на обед предлагается несколько первых и вторых блюд на выбор, как в ресторане, а также изобилие овощей и фруктов. Особенно всем нравятся десерты, которые готовят специально для наших посетителей.

Позвоните нам, и мы приедем за вами.



Приходите, попробуйте, сравните, и вы поймете, что это действительно так!

Наш санаторий находится в самом центре Bustleton ave., где вокруг расположены все магазины и медицинские учреждения, т. е. все, что вам необходимо.

10750 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116

СЕССИЯ НАТО

В Лондоне проходит юбилейная, семидесятая, сессия НАТО. Участники встречи столкнулись с серьезными разногласиями внутри союза. Президент Франции Макрон считает, что НАТО потеряло ориентиры. Турецкий президент недоволен тем, что Европа не поддерживает его войну с курдами. Дональд Трамп опять напомнил о несправедливом распределении взносов в НАТО, о невыполнении союзниками своих финансовых обязательств. Заодно он обвинил Европейский союз в тарифной войне против Америки. Из всех участников один только Генеральный секретарь альянса Столтенберг излучает оптимизм.

АМЕРИКА — ИМПОРТЕР НЕФТИ

Агентство Bloomberg сообщает, что в сентябре американский экспорт нефти и нефтепродуктов превысил импорт на 89 тыс. барр. в день. Это первый случай такого превышения за полный месяц с тех пор, как ведется подобная статистика, с 1949-го года. В период с 2007-го по 2019-й год инновации в добыче из сланцев привели к 8-кратному увеличению производительности для добычи природного газа и 19-кратному — для нефти. Это повышение производительности позволило сократить расходы и поднять производство до рекордных уровней. Сланцевая добыча также снизила мировые цены на нефть на 10% к 2019-му году.

ВРЕМЯ АКТИВИЗИРОВАТЬ ДЕЙСТВИЯ

Министр обороны Нафтали Беннет готовит план более активных и агрессивных действий против укрепления Ирана в Сирии и создания на севере единого шиит-

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

ского фронта против Израиля. Беннет пришел к выводу, что на фоне внутренней напряженности в Иране и тяжелейшего экономического положения, антиправительственных выступлений в двух других шиитских бастионах региона — Ливане и Ираке, а также благодаря «относительному успокоению» на южном фронте с ХАМАСом, у Израиля появилось «окно возможностей» для более решительных действий против Ирана в Сирии.

ВОЗОБНОВЛЯЮТСЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

Глава МИД Израиля Исраэль Кац сообщил о том, что Израиль и Боливия окончательно договорились о возобновлении дипломатических отношений.

Намечены направления сотрудничества между странами в сельскохозяйственной отрасли, в сфере технологий и инноваций.

СОБЫТИЯ В ИРАКЕ

Парламент Ирака одобрил большинством голосов отставку премьер-министра Аделя Абдель Махди. Теперь в течение 15 дней президент страны должен поручить формирование кабинета министров выдвиженцу от партийного блока, имеющего большинство в Совете представителей. Отставка связана с массовыми протестами населения, недовольного коррупцией, высокими ценами и отсутствием предметов первой необходимости. С начала октября за время беспорядков погибли более 400 человек. Жертвы есть как среди участников протестов, так и сотрудников сил безопасности. Пострадали свыше 15 тысяч человек.

ЕВРЕЙСКИЙ ХЕВРОН РАСШИРИТСЯ

В Хевроне, где расположена древняя пещера еврейских патриархов Махпела, купленная еще Авраамом, появится новый еврейский квартал, который будет находиться на месте заброшенного оптового рынка. Об этом заявил министр обороны Нафтали Беннетт. По его словам, это позволит увеличить количество еврейских жителей Хеврона практически вдвое. Сейчас в Хевроне проживают около 600 евреев среди 200 тыс. арабов. Еврейский квартал охраняет израильская армия.

АМЕРИКА ПОМОГАЕТ ТАЙВАНЮ

Тайвань планирует пригласить американских военных экспертов, чтобы попросить у них рекомендаций по поводу укрепления обороны острова на фоне усиления угрозы со стороны Китая, заявило тайваньское Министерство иностранных дел. Китай считает Тайвань частью своей территории и не исключает возможности применения силы для установления контроля над островом. В последнее время китайские вооруженные силы наращивают военную активность вокруг острова, в том числе, в прошлом месяце направили авианосную группу через Тайваньский пролив.

НАЗЛО АМЕРИКЕ

Париж, Лондон и Берлин приветствовали шесть новых европейских стран в бартерном механизме INSTEX, который призван обойти санкции США против торговли с Ираном, избегая использования дол-

лара. Европейские лидеры, похоже, люди недалекие. Запустившие в свои страны миллионы мигрантов из мусульманских стран, среди которых есть потенциальные и активные террористы, они желают назло Америке поддержать Иран, спонсирующий террор, в том числе, и в их собственных странах.

ШТРАФНЫЕ ПОШЛИНЫ ПРОТИВ ФРАНЦУЗСКОГО НАЛОГА

Правительство США заявило, что оно может наложить штрафные пошлины в размере до 100% на импорт из Франции шампанского, сумок, сыра и других продуктов на сумму 2,4 млрд. долларов после того, как пришло к выводу, что новый налог Франции на цифровые услуги повредит американским технологическим компаниям. Торговое агентство США заявило, что до 14 января оно будет собирать публичные комментарии по своему предлагаемому тарифному списку, а также о возможности наложения сборов или ограничений на французские услуги.

ОТКАЗАТЬ В РАССЛЕДОВАНИИ

Международный уголовный суд в Гааге (МУС), занимающийся расследованием военных преступлений, отклонил заявление о возбуждении расследования событий десятилетней давности, связанных с т.н. «флотилией мира» из Турции, решившей прорвать морскую блокаду сектора Газа. В последнее время на МУС оказывалось серьезное давление на предмет возобновление прекращенного расследования. Сегодня главный прокурор при Гаагском трибунале Фату Бенсуда объявила, что вынесено решение об отказе в пересмотре дела.

Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспаленные вены



ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

для **ВСЕХ** НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ **215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР, МЕДИКЕЙД (ACCESS), СТРАХОВКИ

HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040



MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy, Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,
ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу

за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.
Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, **215-821-3078**
Philadelphia PA 19115 *Говорим по-русски*

В Израиле произошел государственный переворот. Да, именно так! Государственный переворот. Тихий, без танков на улицах и генералов в устрашающих шапках на экранах телевизоров. Без боев и баррикад. Даже без заявлений политических лидеров. Но от этого государственный переворот не стал ни менее значимым, ни менее омерзительным. Суть переворота в том, что левый политический истеблишмент, оккупировавший прокуратуру и другие правоохранительные органы Израиля при поддержке засевших в СМИ левых журналистов, начал, и весьма успешно, операцию по низложению законно избранного, но страстно ненавидимого ими правого премьер-министра.

Против премьер-министра были заведены липовые уголовные дела, и вот теперь по ним предъявляются обвинения. На процесс обвинения главы правительства никак не повлияло появившиеся в последние дни откровения о давлении следователей на свидетелей по раздутым делам. СМИ и политики левого лагеря, называющие себя «уважающими закон», не думали требовать расследования этих уголовных преступлений, совершенных следователями. Их просто «не заметили», спустили на тормозах, объявили «несущественными». На процесс обвинения главы правительства никак не повлияли заявления ведущих в мире специалистов в области юриспруденции о том, что «публикации в прессе нельзя рассматривать, как получение взятки». У израильских левых «собственная гордость» и собственные представления о взятках и юри-

ЛЕВЫЙ ПУТЧ

спруденции. Особенно, когда дело касается захвата власти и ненавистного премьер-министра.

Я не знаю, почему давлению прокуратуры, возглавляемой крайне левым государственным прокурором Шаем Ницаном, не смог противостоять юридический советник правительства Авихай Манденблит, но вполне верю опубликованным недавно сообщениям, согласно которым Шай Ницан имеет на Авихая Манденблита некий компромат, который позволяет прокурору диктовать условия юридическому советнику.

Сегодня израильские журналисты, находящиеся на улицах, в гуще возмущенного народа, все как один повторяют мантру: «Вы продолжаете поддерживать Нетаниягу? А как же взятки?». Ответ может быть только один: «А как же все нарушения во время расследования? А как же выбивание показаний из государственного свидетеля? А как же высосанные из пальца дела? А как же нерасследованные утечки из полиции?».

Не стоит считать, будто не происходит ничего особенного. Подумаешь, одним политиком больше, одним меньше. Нетаниягу достаточно посидел в теплом кресле, пусть теперь посидит в камере. И кроме него найдется, кому руководить страной! А нам будет даже интересно понаблюдать за судебным процессом над главой правительства. Все это, увы не так. Расследование по делам Нетаниягу при полном игнорирова-

нии нарушений, совершенных следователями и сотрудниками прокуратуры, превращает Израиль в полицейское государство со всеми вытекающими отсюда последствиями. Нам говорят «перед законом все равны». Да. Теперь мы будем знать, что против любого человека можно возбудить уголовное дело по любому пустяковому поводу и раздуть его до уровня тяжелого преступления. Теперь мы будем знать, что против любого человека может найтись свидетель, на которого может быть оказано давление. И никто из следователей за это не будет наказан.

Мы критикуем Иран и Венесуэлу за липовые уголовные дела, возбуждаемые по велению властей, за несправедливость правоохранительных органов, не утруждающих себя серьезными доказательствами вины неугодных. Сегодня мы превратились в такую же страну «третьего мира» с точки зрения юриспруденции и законности. Левые политические силы Израиля в своем маниакальном стремлении прийти к власти любыми средствами, растоптали израильскую демократию, уничтожили независимую правоохранительную систему, поправили все демократические институты и процедуры и лишили нас права называться «страной закона».

Наши телеканалы полны лютой злобы журналистов и приторной печалью политиков левого лагеря, утверждающих, что сегодняшний вечер «самый пе-

чальный в их жизни». Но это ложь. Политики счастливы. Потому что они поняли: для того, чтобы прийти к власти во все не нужно нравиться народу или получать большинство на выборах. Вполне достаточно договориться с правоохранительными органами и с прессой, которые уберут с твоего пути любого мешающего. Да, Биньямин Нетаниягу должен был быть более осторожен, зная, с кем он имеет дело. Он был не прав, получая подарки от друзей и пытаясь договориться с главой концерна «Едиот ахронот» о перестановках на рынке израильских СМИ. Но от «был неправ» до «совершил тяжелые преступления» – дистанция огромного размера.

Уверен, последствия того, что произошло сегодня, не заставят себя ждать. Шаг за шагом мы доберемся и до открытых репрессий против недовольных, против тех, кто посмеет усомниться в идеалах, исповедуемых левым политическим истеблишментом Израиля. Доберемся до своего 37-го года. И никто тогда не вспомнит, что все началось с противозаконного и ничем не оправданного низложения одного политика.

Впрочем, возможность исправить ситуацию еще есть. Если «Ликуд» не дрогнет и не предаст своего лидера, не разделится на фракции и не пойдет на поводу у тех, кто рвется к власти любой ценой, у народа появится возможность сказать свое слово на избирательных участках. Тогда и станет понятно, кого поддерживают граждане Израиля, и «кто является хозяином в доме» – истеблишмент или народ.

Давид Кон



Недельная глава Торы

Книга Берешит Глава «Ваец»

ТЯЖЕСТЬ БЛАГОСЛОВЕНИЯ

1. Яков, бежав от Эсава, женится на двух сестрах

В эту Субботу мы читаем в Торе историю о том, как Яков, получив вместо брата своего Эсава благословение их отца Ицхака, вынужден бежать из дома. Яков отправляется к Лавану, брату своей матери, чтобы жениться на его дочери. История сложилась так, что Яков женился одновременно на двух дочерях Лавана: Рахели и Лее. Вследствие этого жены Якова оспаривали его одна у другой, и в семье Якова не было мира. С другой стороны, благодаря им у Якова роди-

лось двенадцать сыновей, от которых произошли двенадцать колен Израиля, т.е. все многообразие еврейского народа. По-видимому, обе они, Рахель и Лея, предназначались Провидением Якову в жены; но то, что они были его женами одновременно, создало те трудности, которые пришлось потом пережить всей семье.

2. Яков получил Лею «в придачу» за обман Эсава

Почему Яков женился одновременно на двух сестрах? Тора рассказывает нам, как Яков полюбил Рахель, младшую дочь Лавана, и работал за нее семь лет, «и были они в глазах его как несколько дней по любви его к ней» (Бытие 29:20). Но когда пришло время свадьбы, Лаван обманул Якова и подменил Рахель на Лею. Когда на следующий день Яков возмущенно спрашивает Лавана: «За что сделал ты это мне?», тот отвечает: «Не положено в нашей местности отдавать младшую дочь прежде первородной. Я выдам тебе в жены и младшую, и за нее ты будешь работать еще семь лет».

Лаван не зря говорит здесь «первородная» вместо обычного слова «старшая». Он как бы намекает Якову: «Ты сам обманул отца и сказал, что ты первородный сын; за это я обманул тебя и дал тебе в жены первородную дочь».

Божественная справедливость, которая осуществляется здесь, заключается отнюдь не просто в «обмане за обман». Мидраш сообщает, что, когда Яков получил благословение, которое предназначалось Эсаву, то он взвалил на себя всю ношу, приходящуюся на долю первородного сына. У его отца Ицхака было два сына, у дяди Лавана – две дочери; старшая предназначалась старшему, а младшая – младшему. Получив благословение вместо Эсава, Яков получил в жены также и Лею.

3. Якову полагалось благословение, но правильным ли путем он его получил?

Мидраш объясняет, что в действительности Яков имел все права на отцовское благословение. Но в вопросе, правильно ли поступил Яков, «вырвав» его у отца, комментаторы расходятся. Одни считают, что мать Якова Ривка, если уж хотела, чтобы благословение получил младший сын, должна была пойти к Ицхаку и мотивировать свою просьбу; другие утверждают,

что Яков поступил правильно, ибо не было иного способа получить положенное ему благословение. Не нам сегодня осуждать праотца Якова, тем более, что мы сами – весь еврейский народ – наследуем как благословение, полученное от Ицхака, так и трудности и споры, которые возникали между сыновьями Рахели и Леи (выражением чего сегодня является, по-видимому, взаимное непонимание между разными группами евреев). Мы можем лишь выучить урок: получение благословения, когда твое право на него неочевидно для окружающих, неизбежно связано с последующими трудностями. Отказ Якова от благословения являлся бы для него остановкой в развитии, неизбежно приводящей к духовной, а затем и физической смерти; «взятие» положенного ему благословения означает взваливание на себя тяжелой, почти непосильной ноши.

Какой путь в этой ситуации выберем мы?

Пинхас Полонский

ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

6 декабря – 4:16 pm
13 декабря – 4:16 pm

Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

К сведению авторов статей и писем:
Редакция не вступает в переписку;
рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.

САНАТОРИЙ
на *Rennard*

www.northeastadc.com

Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Northeast Adult Day Care –

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных и многое, многое другое

Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!

Вы можете стать нашим гостем в любой, удобный для Вас день.

Позвоните по телефону
215-671-0200
и закажите бесплатную экскурсию в наш центр.
Мы предоставляем транспорт.



**А чтобы чувствовать праздник каждый день, приходите к нам в САНАТОРИЙ!
Мы с радостью распахнем для Вас наши объятия!**

215-671-0200

Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!

ДРУЖБА МЕЖДУ ЕВРЕЯМИ И ВЫСШИМ ОБРАЗОВАНИЕМ В США КОНЧИЛАСЬ

Статья Лиэля Лейбовица (Liel Leibovitz) в Tablet в изложении Вячеслава Гуревича

Никто так не верит в важность образования, особенно высшего, как евреи. Именно высшее образование дало евреям возможность добиться такого успеха в Америке. В 1911-13 гг. в Корнелле было 400 евреев, в Гарварде 160, в университете Пенсильвании – 325. В 1967 г. 40% студентов в Колумбийском и Пенсильванском (Penn) были евреи, а в Йеле, Гарварде и Корнелле – 25%. Это при том, что евреи никогда не составляли больше 2% населения.

Всё. Этому пришел конец. Дело не только в том, что меньше евреев на «Плющихе» (Лига плюща – ассоциация восьми старейших университетов Америки. Ред.) – в Гарварде на последнем курсе их всего 6%. Дело еще и в том, что сами университеты отреклись от тех ценностей, которые сделали их двигателями интеллектуального и экономического процветания и трамплинами для бедных – как евреев, так и не.

Богатенькие Шапиры будут продолжать рваться в Йели, и Рабиновичи будут продолжать писать чеки университетам, которые они окончили. Но это деньги на ветер. Ибо дружба между евреями и высшим образованием кончилась.

Американские университеты активно способствуют дискриминации евреев. Недавно студенческий College Council в Williams, один из топовых либеральных колледжей, отказался зарегистрировать группу Williams Initiative for Israel, которая выступала за право Израиля на существование. Причем они даже не указали причину отказа – стерли фамилии участников в протоколе заседания. Все это в нарушение всех правил колледжа. Ясно, что отказ мотивирован не Биби и не сионизмом. Месседж следующий: или вы с нами, или мы вас считаем расистами-сексистами-гомофобами и т.д. И вы будете париями на кампусе.

Автор статьи окончил Колумбийский ун-т со степенью с Ph.D. и был счастлив, что в 2007 году его взяли преподавать в NYU (ню-йоркский университет). Очень скоро до него дошло, что нужно соблюдать партийную линию («все меньшинства в мире угнетаются, и евреи – привилегированные белые угнетатели»). Он попытался прийти на семинар, посвященный бойкоту Израиля, – ему отказали. И сказали, что могут прийти только те, кто поддерживает.

В мае месяце филиал организации Students for Justice in Palestine (SJP) был удостоен Presidential Service Award – высочайшей награды, которую NYU выдает организациям на кампусе. У этой организации история еще та. В 2014 году они раздали евреям-студентам фейковые «извещения о выселении» как параллель израильской политики. В



прошлом году двое их членов были арестованы за то, что они ворвались на празднование Дня независимости Израиля и подожгли израильские флаги. Только недавно они устроили публичную обструкцию Челси Клинтон, которая пришла выразить соболезнования жертвам теракта в Новой Зеландии – всё потому, что она незадолго до этого критиковала Лобстера за антисемитские заявления.

Как эта группа антисемитов могла получить эту награду на кампусе, где каждое здание названо в честь того или иного еврея-донора?

Реакция на присуждение награды вызвало смятение среди евреев, доноров и членов совета опекунов (trustees). Дошло до президента университета Эндрю Хамилтона, который подтвердил, что он любит еврейских студентов и приветствует их в его университете. В своем письме в «Уолл Стрит Джорнал» Гамильтон написал, «что если бы это было мое решение, то SJP не получили бы награду, но не потому что университет выступает против их позиции по БДС («Бойкот Израиля»), а потому что их поведение сеяло рознь (divisive)».

Бедный, бедный... Но дальше: Факультет «Социокультурного анализа» (чистый Свифт!) принял решение прекратить сотрудничество с программой учебы за границей – в Тель-Авиве. Шанхай, Абу-Даби... всё хорошо (олл гуд), а Тель-Авив – не хорошо (не гуд).

Всё это происходит сплошь и рядом, и непонятно, что сулит евреям будущее в американском высшем образовании. И евреям-донорам давно пора спросить себя, почему они упорно продолжают спонсировать заведения, которые вместо того, чтобы изучать американские ценности, занимаются распространением ненависти.

Опять вернемся к началу статьи: почему евреи так помешаны на вузах? Во-первых, знания, но, во-вторых, аккредитация, без которой нет меритократии; без диплома хорошей работы не будет. Сегодня эта

система мертва. За последние 20 лет цена за оплату образования подскочила, а ценность диплома упала. В 2001 г. университетское образование стоило 23% среднего годового дохода по стране. К 2011 г. оно подскочило аж до 38%; долги выпускников удвоились.

В то же время опрос грамотности выпускников показал, что лишь четверть из них можно считать грамотными.

Здесь много факторов, включая вагон «наук», которые учат identity-politics, но не воспитывают независимое мышление. Сюда же следует добавить, КТО преподает: в 1969 году 78% преподавателей имели пожизненные посты (tenure) или, по крайней мере, были на пути к такому (tenure-track). Сегодня эта цифра 20%. Кругом учат «адьюнкты», которым платят гроши – иногда \$800 в месяц. Многие из них действительно отличные преподаватели, но с такими деньгами они не могут себе позволить заниматься студентами или рисковать навлечь на себя гнев активистов и университета и потерять даже эти гроши.

Сюда нужно добавить хай-тек, который создал экономику, где нужные знания можно запросто приобрести на Ютубе или на шестинедельных курсах кодинга. Мы все слышим истории миллиардеров, которые бросили колледж и ушли в бизнес. Но сейчас без диплома можно получить работу не только в Макдональдсе, но и в Гугле и в Эппле. Колледжи не дают степеней с практическим весом, поэтому все больше работодателей прекращают обращать внимание на дипломы.

Это плохие новости для всех американцев, не только для евреев. Но особенно для евреев, потому что

для них университет – это не только деньги на ветер, но и враждебная обстановка. За тысячу лет Западная Цивилизация сумела избавиться от того взгляда, что евреи и их неумная склонность ставить все под сомнение – это против Бога, и поняли, что на самом деле эти ценности могут стать мощным двигателем интеллектуального развития.

Кто знает, удастся ли обществу развернуть американские университеты из этого падения в средневековый идиотизм, на это должно уйти много времени.

Если евреи не могут предотвратить катастрофу, то, по крайней мере, они должны прекратить за нее платить.

Так что засуньте свой гарвардский флажок в одно место и зашвырните все эти письма о фандрайзинге (сбор денег) из Гарварда и Йеля в мусор, где им и место. «Плющиха» больше вас не любит. Не нужны вашим детям ихние дипломы. Пусть найдут работу, снимут квартиру, посмотрят, как живут нормальные американцы вдали от этого идеологического кошмара. А если вам так уже хочется поступить в вуз для конкретных технических навыков, которых нет на интернете, не подвергайте себя условиям, подобным Williams или NYU.

И вы, еврей-махеры: хватит уже предлагать строить центры на кампусах в честь ваших бабушек, которые переворачиваются в гробу, когда слышат, что творится в этих местах, названных в их честь. Еврей-донор, который дал деньги заведению, где еврей-студент живет в страхе от своих соучеников и профессоров за то, что он посмел настоять на своем чувстве собственного достоинства, должен потребовать рефанд. Деньги назад. Пусть Катар платит.

Университеты и их студенты-активисты вольны делать, что хотят: они могут превратить свои заведения в радикальные летние лагеря и печатать брошюры о том, как ЦАХАЛ вырезает у палестинцев органы [sic]. Наш мир основан на свободе выбора, они могут выбрать идеи, поражающие идиотизмом и злом. Но эта свобода также означает, что не надо от евреев ждать, что они будут платить за то, чтобы с их детьми обращались как с жителями второго сорта, или за разрушение ценностей, которые создали Америку.

Автор статьи, между прочим, не просто демагог из ремеслухи в Бронксе, а старший редактор престижного журнала Tablet.

Вячеслав Гуревич



Группа «Уру Ахим» сообщает, что в декабре лекция проф. Лазаря Трахтенберга не состоится, а лекция проф. Виталия Шейнина пройдет, как было ранее объявлено, в 3-ий вторник декабря в 6 час. веч. в синагоге Shaare Shalom.

НОВЫЕ ИЗРАИЛЬСКИЕ РАЗРАБОТКИ

Подводя итоги последних лет в области израильских высоких технологий, сайт Israel21 называет наиболее перспективные и значительные достижения отечественного хай-тека — те, которые уже состоялись, и которые скажут новое слово в своей отрасли в скором времени.

Одной из последних опубликованных разработок назван нейро-модуляционный аппарат Neurorelief, помогающий бороться с мигренями. Согласно публикациям, модулятор в виде обруча надевается на лоб и снимает головную боль на 80%. Он появится в аптеках и будет стоить около 500 долларов.

Еще одна разработка, о которой сообщили недавно — био-туалет, который почти не требует воды для слива, а человеческие отходы превращает с помощью домашнего солнечного агрегата и содержащихся в нем бактерий в газ для домашнего пользования. Чудом, разработанным расположенной в Бейт-Янай компанией HomeBiogas и стоящим всего чуть больше 1000 долларов, уже заинтересовались во всем мире.

Несколько израильских разработок в области добывания воды из воздуха уже с успехом применяются в разных странах. Генератор атмосферной воды израильской компании Watergen был доставлен в Калифорнию, где десятки тысяч людей лишились дома в результате пожаров. Такого же рода израильское изобретение помогает соблюдать гигиену у отдаленных районах мира. Старт-ап Soary разработал установку, которая вырабатывает воду из воздуха и смешивает ее с мылом. Когда чело-

век подставляет руки под кран, из него вытекает порция мыльной жидкости, и можно вымыть руки. Установка работает 24 часа в сутки, автономно производя 100 литров воды, которые позволяют вымыть руки 600 раз. Аппараты уже работают в глухих районах Индии.

Израильский старт-ап Engineering for All работает над созданием автоматизированной неинвазивной системы анализов крови. Применение технологий, основанных на опто-механике, электрохимии, биоинженерии, сенсоров звуковых волн и др. позволяет получать анализ крови через несколько минут без протыкания вен и посылания пробирок в лабораторию.

В ноябре СМИ сообщили о новом методе лечения рака мозга, разработанном учеными Еврейского университета в Иерусалиме. Они сконструировали молекулу, которая замедляет рост опухоли, регулируя протеины, которые она производит. После удачных опытов на животных открыт путь к ее применению в медицине.

Расположенная в Герцлии компания Orasis Pharmaceuticals разработала нанокapли, улучшающие зрение человека на несколько часов. В перспективе это позволит людям избавиться от очков.

Израильско-австралийский старт-ап Electric Global разработал технологию использования воды в качестве автомобильного топлива. Идея гидрогенного топлива не нова, но старт-ап придумал топливо, на 60% состоящее из воды. Первые автомобили на таком топливе будут испытаны в 2020 году.

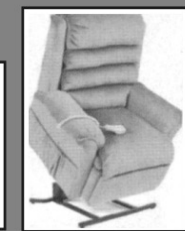
По материалам СМИ

VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата PA, включая Access & Medicare



Expert Home Care, Inc.

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

Phone: 215-364-0340
Fax: 215-364-3918

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

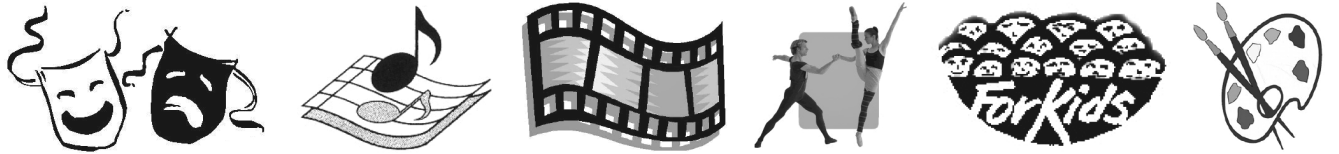
ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому





Приглашение в мир культуры



Прямая трансляция балета "Щелкунчик" из Большого театра

Большой театр России продолжает радовать поклонников балета по всему миру трансляциями своих лучших спектаклей.

15 декабря 2019 года перед Рождеством по традиции будет транслироваться любимый всеми балет «ЩЕЛКУНЧИК».



Музыка – Петр Ильич Чайковский
Хореография – Юрий Григорович
Либретто – Юрий Григорович (по одноименной сказке Э.Т.А. Гофмана с использованием мотивов сценария М. Петипа).

Действующие лица и исполнители:

Щелкунчик-принц – Денис Родькин,
Маша – Анна Никулина,
Дроссельмейер – Андрей Меркурьев,
Мышиный король – Виталий Биктимиров.
Балет в 2-х актах. Продолжительность 2 часа 30 мин.

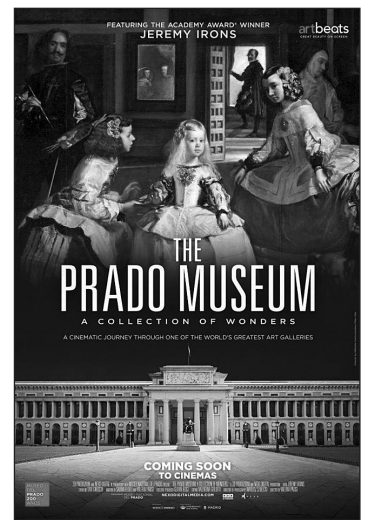
В канун Рождества деревянная кукла-Щелкунчик превращается в прекрасного принца, и он приглашает Мари в волшебное путешествие. Но прежде они должны победить Мышиного короля и его армию, угрожающую Мари...

Новый год и Рождество будут не полными без волшебной сказки о юной Мари и Щелкунчике-принце! Сказка Гофмана, поставленная на сцене Большого признанным мастером Юрием Григоровичем, перенесет детей и взрослых в чудесный волшебный мир.

благодаря блестящей музыки Доницетти и виртуозному мастерству исполнителей. Захватывающая постановка Дамиано Мичелетто, записанная в 2019 году, показывает, насколько по-прежнему современны персонажи и насколько трогательной остается эта история.

В воскресенье, 15 декабря, в 12.30 в Princeton Garden Theater состоится показ фильма «The Prado Museum: A Collection of Wonders».

Этот документальный фильм, посвященный празднованию 200-летия музея Прадо, является первым кинематографическим путешествием по залам, рассказам об истории одного из самых знаменитых и посещаемых музеев мира. Знаменитая мадридская галерея включает в себя работы Веласкеса, Рубенса, Тициана, Монтеня, Боша, Гойи и Эль Греко. Рассказ ведет выдающийся английский актер Джереми Айронс.



Билеты: \$ 14; \$ 12 – для членов клуба кинотеатра.

Как всегда, к зимним каникулам на экраны выходят мультфильмы для детей. «Frozen II» – американский музыкально-анимационный фильм-фантазия 2019 года, созданный Walt Disney Animation Studios. 58-й фильм, снятый студией, является продолжением фильма «Frozen» 2013 года режиссеров Криса Бака и Дженнифер Ли.

Через три года после событий первой части мультфильма Эльза стала слышать странные звуки, которые призывали ее с севера. Вместе с сестрой Анной, Кристофом, Олафом и Свеном она отправилась в новое путешествие за пределы их родной страны Аренделл, чтобы узнать об источнике своей магической силы и спасти их королевство.



На экраны кинотеатров вышел новый кинофильм – «Ford против Ferrari»/«Ford vs Ferrari», художественный фильм Джеймса Мэнголда в жанре биографической драмы.

Картина основана на книге американского писателя и журналиста Э. Дж. Бэйма «Гоните изо всех сил: Форд, Феррари и их сражение за скорость и славу в Ле-Мане» («Go Like Hell: Ford, Ferrari, and Their Battle for Speed and Glory at Le Mans»).

Главные роли в фильме исполняют Кристиан Бейл и Мэтт Деймон.

Фильм рассказывает о подлинной истории борьбы между командами Форд и Феррари за победу в гонке «24 часа Ле-Мана» 1966 года.

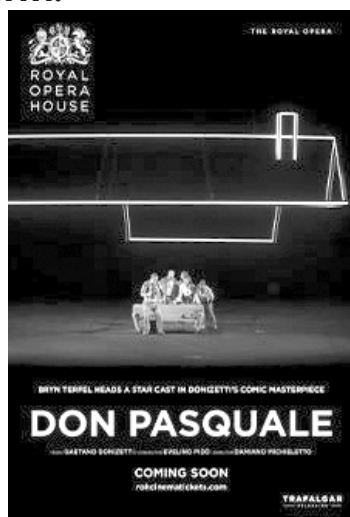
Сюжет вращается вокруг команды эксцентричных и решительных американских инженеров и конструкторов во главе с автомобильным гением Кэрроллом Шелби и его британским водителем Кеном Майлзом, посланным Генри Фордом II и Ли Якокка с целью создания с нуля совершенно нового автомобиля, способного помочь, наконец-то, превзойти вечно побеждающую команду Энцо Феррари.

В RITZ 5 17 ДЕКАБРЯ ТРАНСЛИРУЕТСЯ ИЗ ROYAL OPERA HOUSE «DON PASQUALE»/«ДОН ПАСКУАЛЕ» – ОПЕРА НА МУЗЫКУ ГАЭТАНО ДОНИЦЕТТИ.

Роли исполняют: Bryn Terfel, Olga Peretyatko, Ioan Hotea, Mariusz Kwiecien.

Режиссер – Damiano Michieletto.

Любимый Королевской оперой Брин Терфель возглавляет актерский состав в этой новой постановке комедии Доницетти о внутренней драме двух поколений. Остроумная история о человеке средних лет, чья молодая жена прибегает ко всяческим ухищрениям, пытаясь обвести его вокруг своих скрытых романтических целей, восхищает и удивляет аудиторию уже многие десятилетия, не в последнюю очередь



МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

- Социальное обеспечение
- Иммиграционное право
- Корпоративное право
- Семейные конфликты
- Криминальное право
- Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

GRAND OPENING!



Внимание! Открылся новый медицинский офис!

ПОДИАТРИСТ

ДОКТОР ЭЛЬЗА ТЫШКО

BOARD CERTIFIED

БОЛЯТ НОГИ? FOOT AND ANKLE PROBLEMS?

СОВРЕМЕННОЕ ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНЕЙ И ПРОБЛЕМ СТУПНИ И ЛОДЫЖКИ

Preferred Foot and Ankle Center PC
4 Rose St, Feasterville PA 19053
(напротив Buck Hotel)

215-355-7555

(Доктор говорит на русском, украинском, английском языках)

DECEMBER SPECIAL

Бесплатная диагностика и консультация в новом офисе Dr. Tyshko
10 декабря с 3-7 дня
13 декабря с 10 утра-2 дня

\$150 worth value
EXAM AND CONSULTATION FREE

ЛИТЕРАТУРНО-МУЗЫКАЛЬНОЕ

СОДРУЖЕСТВО

«РОДНИК»

Дорогие филадельфийцы -любители литературы!

В субботу, 11-го января 2020 г., в 2 часа дня в Центре «Трубный зов» состоится уникальная встреча:

к нам в гости впервые после длительного перерыва приезжают из Нью-Йорка члены редколлегии и авторы «Нового Журнала», старейшего русскоязычного литературно-художественного издания, выходящего в Нью-Йорке с 1942 (!) года.

В журнале публиковались такие Нобелевские лауреаты как Иван Бунин, Борис Пастернак, Александр Солженицын, Иосиф Бродский, Светлана Алексиевич, а также многие другие широко известные поэты и прозаики.

Встреча приурочена к 150-летию со дня рождения Ивана Бунина и выпуску 300-го номера журнала



УЧАСТНИКИ ВСТРЕЧИ



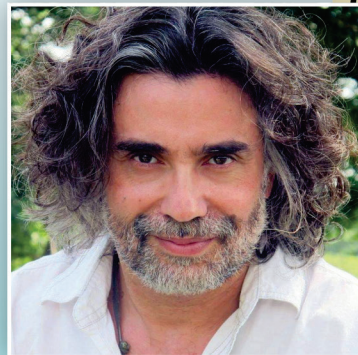
Хельга Ландауэр (Нью-Йорк) – поэт, режиссер, автор 10 книг поэзии, автор журнала.



Владимир Гандельсман (Нью-Йорк) – поэт, переводчик, входит в состав редакции «Нового Журнала», автор 20 книг.



Марина Адамович (Нью-Йорк), главный редактор «Нового Журнала», расскажет историю журнала. Будут показаны отрывки из фильма о «Новом Журнале».



Игорь Курас (Бостон) – поэт, прозаик, автор 5 поэтических сборников, входит в состав редакции журнала «Этажи».



Петр фон Берг (Нью-Йорк), американский актер (потомок русских эмигрантов), снимавшийся в фильмах «Law and Order», «Cast Away», «Beyond the Ocean», «The Americans» и др., прочтет отрывки из произведений Ивана Бунина.

На встрече выступит пианистка РЕГИНА ШЕНДЕРОВИЧ
Вход свободный

9311 Banes St, Philadelphia, PA 19115
Справки по тел. 215-501-7280



ОСЕННИЕ СЮРПРИЗЫ КИТА КРИССИ

Нам всем крупно повезло: среди нас живёт такой необычный человек как Кит Крисси. Прекрасный педагог английского языка (многие из нас прошли его классы), влюблённый в классическую музыку и хорошо относящийся к русскоговорящей общине. Он бескорыстно организует великолепные концерты, приглашая к участию в них талантливых музыкантов.

Таким был концерт, состоявшийся 17-го ноября с.г. в синагоге Shaare Shamayim, в зале с прекрасной акустикой.

Много лет подобные концерты проходили в зале церкви университета Saint Joseph. Однако пришёл день, когда этот зал закрыли. Кит искал пути, чтобы продолжить это хорошее дело, и сейчас он добился возможности, чтобы концерты проходили в синагоге Shaare Shamayim. Он старался сделать так, чтобы концерты были доступны всем любителям классической музыки. За это большое спасибо спонсорам и синагоге (Михаил Зорич, Rabbi Reuben Abraham).

Программа концерта, о котором мы пишем, была интересно составлена – как бы из отдельных блоков, чередующихся сценками выступлений музыкантов.

Первая группа – пианистка **Иветта Ватман** и виолончелист **Стив Кремер**.

Иветта очень выразительно исполнила короткую часть из французской сюиты №2 Иоганна Се-



бастьяна Баха (Johann Sebastian Bach).

Затем в чудесном исполнении Стива Кремера зазвучала знаменитая молитва Кол Нидрей Макса Бруха. В этой необычной молитве, которую евреи исполняют на Йом Кипур, чётко звучала мольба к Б-гу, просьба о помиловании, прощении, надежда на будущее, благодарность за всё, что Он делает для нас. Это было потрясающе. Мы слушали, как замороженные. Стиву очень хорошо аккомпанировала Иветта Ватман.

Затем выступила пианистка **Лариса Кифьяк**, которая великолепно, с чувством исполнила вторую часть (Adagio) фортепианной Сонаты № 8 Людвиг ван Бетховена и Consolation Франца Листа.

«Легенда» Генрика Венявского и вальс из оперы «Война и мир» Сергея Прокофьева очень хорошо прозвучали в исполнении дуэта **Елены Подгорной** (скрипка) и **Ольги Борисовской** (фортепиано).

После перерыва нас ждало необычное выступление инструментального ансамбля под руковод-

ством Лэнса Вайсмана, который дирижировал и исполнял свою партию на фортепиано. В оркестре, который он создал, участвовали музыканты разных возрастов и национальностей. Они исполнили одну часть клавишного концерта Иоганна Кристиана Баха (Johann Christian Bach), сына Иоганна Се-

бастьяна Баха. И хотя состав оркестра был неполным, звучание его под руководством Лэнса было очень хорошим. В заключение концерта – как что-то особое – выступила певица **Татьяна Галицкая** со своим постоянным аккомпаниатором **Алиной Калдарари**. Татьяна, как всегда, не просто пела, но и играла, перевоплощаясь в образы тех, которые она представляла. Она исполнила четыре песни на разных языках.

Выступления были настолько хорошими, что хотелось, чтобы они продолжались ещё и ещё.

Спасибо за такой замечательный концерт!

Следующий концерт Кита Крисси планируется провести 14-го декабря.

Юля Щупак и Марк Сегал

“Crissey Concerts” (Кит Крисси) выражает глубокую благодарность тем, кто сделал этот концерт возможным.

Вот их имена:

Ума Альперт, директор New Age Adult Day Care Center; Михаил Зорич, Multicultural Arts Exchange; Раввин Reuven Israel Abraham, Конгрегация «Shaare Shamayim», Инна Швец и Виталий Рахман, газета «Еврейская жизнь/Община».

Особая благодарность всем участникам концерта, которые дали возможность любителям музыки познакомиться с их талантами.



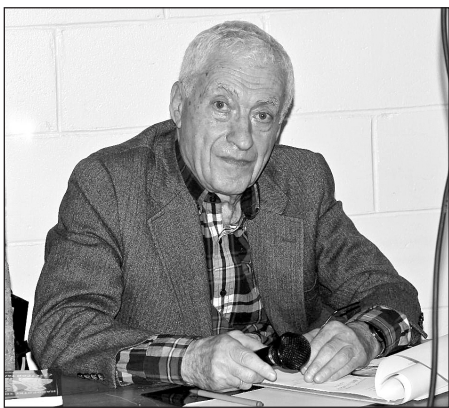
**Saturday, December 14,
at 6:00 p.m**

Shaare Shamayim Synagogue,
9768 Verree Rd., Philadelphia, PA 19115.

The program will consist of students of Ivetta Vatman,
**Larisa Kifyak, Tatyana Melikova,
Tatyana Halitskaya and Inna Leoni**
playing or singing a variety of short works.

*The concert is free of charge to the general public and no tickets are required.
There is a large parking lot directly behind the synagogue.*

For more information 215-782-8213.



Ян Брайловский

Что имеется в виду? В сезон дождей звучат мелодии друзей / И созревают злаки чувств осенних. / Опадают листья прошлых дней. / У наступающих гряждёт пора веселья. / Пусть остаётся жажда наших встреч / И головокружение от озарений, / Где только строчек и мелодий речь / Имеет самое первостепенное значение / Мы встретимся ещё не раз, / И будет радостей немало. / Спасибо, что сегодня вы у нас, / В нашем маленьком и тёплом зале, / Где есть уют и яркий свет. / Такой привиделся сонет.

Но выпал снег недолгий и постепенно перешедший в дождь, и всё встало на свои места. А зал против всяких ожиданий заполнялся людьми, наверно, всётаки соскучились, это придавало силы, и всё началось без всякой разминки.

Среди выступающих первым был приехавший поэт из Флориды. В прошлый раз, когда он был тогда, / Текли секунды и минуты, и года. / Мешала вечной перегрузки суета. / Возможно, что вдали от этих мест, / На этой суете уже поставлен крест. / И ненароком занесёт его сюда, / Чтобы друзей услышать голоса. / И вот он снова здесь, / Наш сюрпризёр Григорий Туровец. Как всегда, серьёзный и уверенный в себе, он был тепло принят и выслушан, хотя стихи его требовали определённого осмысления. Но автор был на должной высоте, да и контакт с залом сразу получился взаимным. Не столь важно, что сказать, сколь, как именно это сделать. Вот его Вдохновение – Я люблю нелётную погоду. / И особенно, в ней ветра шум приятный, / Нравится мне громкий взрыв с раскатом, / В сером небе, с эхом троекратным. / непогоду хочется послушать, / Шум листвы и капель дробь в окошко, / словно музыка, волнующая душу. / И мы все потом грустим с грозой немножко. / Вот ветвисто молния сверкнула, / Тучи освещая на мгновение. / И уже в дожде парят, сплетаясь, мысли. / Опьяняет сила вдохновения. /



Григорий Туровец

В СЕЗОН ДОЖДЕЙ ЗВУЧАТ МЕЛОДИИ ДРУЗЕЙ И ОСТРОУМИЕ ТЕПЛА, И МУДРЫЙ ЮМОР, ИЛИ ПОСЛЕСЛОВИЕ К ОТВ 24 НОЯБРЯ 2019 ГОДА

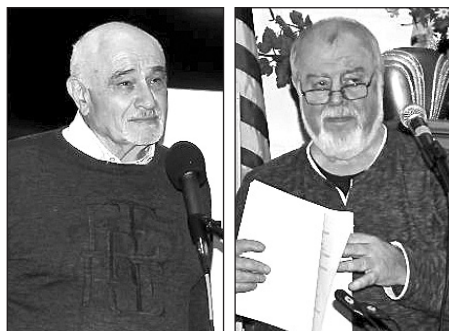
Объединение «Творческие встречи»

Будто бы во власти я гипноза. / Взгляд туманный в небо окунулся, / Всё исчезло, даже сдался Разум. / Всем владеет только сила чувства... / Я люблю нелётную погоду. / Под приятное журчание ливня / Мысли все в рифмованную строчку! Выплывают на бумаге в столбик длинный...



Светлана и Владимир Крастошевские

Многоголосие гитарных струн – / Носитель его мыслей, чувств и дум – / В согласии с душевным перебором, / Всегда с оптимистичным взором. / Он пишет и поёт с женой в дуэте. / Звучит в стихах, хорош в куплете. / Он тоже гость, но только местный. / Поэт и бард Владимир Крастошевский. Его гитаре всё подвластно – поэтика, очарование и грусть. Своих мелодий есть немало, они звучат и слушателей ждут. И песни на слова иных поэтов в нём прорастают по сей час. Хороши были дуэты с женой, где миниатюрная гармоника в руках Светланы, звучала слаженным аккордом любви. Особое место в его репертуаре занимает боль о брате. Но всё же на душе легко и снежно, и дружат осень и весна.



Леонид Либкинд и Александр Долинов

Сегодня здесь у нас он дебютант. / В нём необычного мышления талант. / Автор остроумных одностиший, / Среди которых не бывает лишних. / Я себе позволил из его отдельных строк / Извлечь и для себя кое-какой урок. / «Делюсь сомнениями. В дар возьму удачу». / Купи козу. Снегурочка впридачу! / Леонид Либкинд. Ну, а теперь – первоисточник: Ну, что ты, милый?! Третий нам не лишний! / Подруга дней моих дружить не хочет ночью... / Жену по снимкам выбрал рентгенолог... / С тобою в бедность выбиться несложно... /

Из пункта «А» до «Б» шла через «Ж» дорога. / Я б отказала, но никто не просит. / Жить не даёт здоровый образ жизни. / Нашёл себя. Друг друга не узнали. И всё это принималось с чётким осознанием необыкновенного остроумия. Интересно здесь то, что такой дар пришёл к этому человеку в 74 года!

А этот дуэт, как звонкая струя. / В мелодиях куплетов и усмешка, и намёки. / Всем по душе их зажигательные строки. / Они наши хорошие надёжные друзья. Светлана и Марк Гельманы. В их исполнении сначала прозвучали современные песни на стихи известных авторов, в том числе Морозова и Левитанского, а потом вдруг началась феерия песен далёкой молодости и песен Пахмутовой. Здесь уже пел весь зал, и было по-



Светлана и Марк Гельманы

настоящему весело и тепло. Гитара Марка задавала тон, Светлана подхватывала и придавала настроение, а зал лихо поддерживал. Действительно, все пели. Такое случается не часто.

Пройдя сквозь множество стихий, / Открыл талант свой необычный. / Он сочиняет классные стихи / На скорости весьма приличной. / Кем только в этой жизни не был! / Пожалуй, сам не скажет точно. / Но 30 лет он за баранкой кэба, / Поэтому теперь в нём всё так срочно. Александр Долинов. А вот одно из его известных стихотворений, прочитанное здесь: Поймать такси. – Хорошая идея! / Хоть временно создать себе комфорт. / В нём много лет уже вожу людей я. / Сначала «Шевроле», потом был «Форд». / И если вы, уставши от сабвея, / Надумаете взять кабриолет, / И за рулём, щеками розовея, / Сидит седой мужчина средних лет, / И на лице его царит улыбка, / И что-то шепчет он в полубреду, / То значит – тут не может быть ошибки. / Ко мне вы сели, на свою беду.

Но апогеем этого вечера, безусловно, стало выступление дуэта поэтов из Нью-Йорка Либкинда и Долинова, когда первая строка Леонида получала продолжение трёх строк Александра. Вы только представьте себе, как на остроумие одной строки нанизывается необычайный купол из юмора и вслед за этим слышится гомерический хохот зала, особенно в самом последнем ряду. Да и сам я, благо-

дарю господу, что остался жив после этого нескончаемого хохота. Что называется, гений с гением сошлись!

Она была, как все, – неповторима, / Рождала в нас смятенье и кураж, / Но как-то, увидав её без грима, / Я повторил три раза «Отче наш».

Любовь на раскладушке не сложилась,

С тех пор с тобой мы пополнили малость. / Когда ты раньше на неё ложилась, / Ни ты, ни раскладушка не ломалась.

Идёт милиционер и зеньки пялит, / И думает он: «Вот тебе и на!»

Все заняты кусты – везде ролят, / А музыки не слышно ни хрена.

Мне качества хорошие мешают – / Примерил честность – выгляжу, как слон,

Примерил скромность – нет, не украшает, / Примерил наглость – ну Ален Делон!

Б-г дал попутчицу, а с ней попутал бес, / Я только раз прижал её к груди. / Она ж такой преподавала ликбез, / Что я домой вернулся РН.Д.

Но и это ещё не всё, если представите, что мне, как последнему выступающему, было необходимо выйти на подиум. Но я предупредил о своих страхах слушателей и, получив поддержку, ринулся в бой, как на амбразуру: Еду к волнам чаек покормить, / на солнце помечтать, глазами мир измерить, / сознание с действительностью сверить, / и восхищаться видом обнажённых дам, домой вернуться вспоминать об этом. / Проходит золотая середина лета, / всё громче приближая осень к нам. / И начинается цветение дождей..., а дальше уже было намного легче и, кажется, приняли хорошо, но волновался всё же очень сильно.

А после выступлений прозвучали слова благодарности выступающим и слушающим: Благодарю за состоявшийся альянс / Приятных удивлений с озареньем, / За наше радостное настроение. / За ваш талант без масок и прикрас. / Благодарю всех слушающих вас / За отклик в душах без насилия терпенья. / За ярко выраженное понимание и прозренья. / За то, что любите и помните о нас.

Вечер оказался на редкость насыщенным и удачным. В зале царил удивительное согласие слушателей с выступающими. Вся аппаратура внимательно прислушивалась к голосам выступающих, к смеху и пению всего зала и ни разу, как и все выступающие, не подвела.

До новых встреч, дорогие друзья! Следите за рекламой в наших газетах «Еврейская жизнь/Община» и «Реклама и Жизнь».

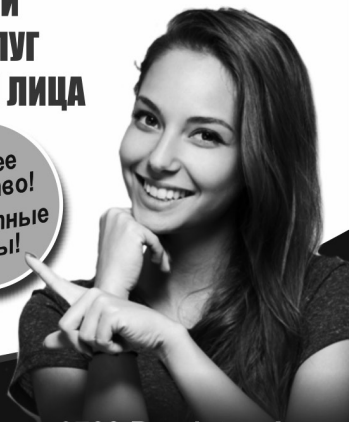
С наступающим праздником! Текст – Ян Брайловский Фото – Марк Сегал



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И
ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лицензированные косметологи с опытом работы более 20 лет предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее качество!
Доступные цены!



Southampton 1045 Street Road 215-355-4007
NE Philadelphia 6737 Harbison Avenue 215-331-7585
9733 Bustleton Ave Philadelphia PA 19115 215-774-5050

Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency
**АГЕНТСТВО
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем
основные виды страховок!**

ПОЗВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

ФИЗИОТЕРАПЕВТ Larisa Levin

215-464-8900

10125 Verree Road, suite 100
Philadelphia, PA 19116



Northeast Adult Day Care

www.northeastadc.com • 11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Вам исполнилось 60 лет,
Вы не очень здоровы
и хотели бы внести в свою жизнь немного разнообразия,
уйти от повседневности, скрасить досуг.

ПРИХОДИТЕ К НАМ В ГОСТИ

Чувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда.

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!
Мы с радостью примем Вас.

Звоните 215-671-0200

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного вами материала,
в том числе рукописного или звукового.

Любое количество
экземпляров.

Редактируем.

215.354.0842



R & R Car Repair & Service

Eugene Reviss • Alex Rozenberg

Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
 - Все виды механических работ
 - Тормоза
 - Замена колёс, компьютерная балансировка
 - Обслуживание кондиционеров
 - Трансмиссия, двигатель
 - Глушитель
- PA I/M Emission & PA State Inspection



9909 Rear Northeast Ave.,
Philadelphia, PA 19115
Тел.: 215-677-3300
Факс: 215-677-7576
Дни и часы работы:
пон. - пятн.: 8am-6pm; суб.: 8am-3pm

Мы добрые соседи!



ADVANTAGE Auto Body

Самые
НИЗКИЕ ЦЕНЫ
при самом
ВЫСОКОМ
КАЧЕСТВЕ!

**ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ
ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:**

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

**РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ
СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!
24 часа в сутки TOWING TRUCK!**

**FREE ESTIMATE!
ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!**



9851 Northeast Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Tel. (215) 969-3800
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски. Спросить Алика.



M E D I C A L E Q U I P M E N T
О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am - 6pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем Medicare
и большинство страховок

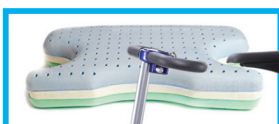
8348 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

Не боритесь с болью в одиночку - **МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП > МАШИНЫ
ВРАП >
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И
НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ
ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



НОВИНКА!



ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГочНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP

Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.

НАШ АДРЕС:

9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

Пн.-Пт. 7ам-6рм; сб.-вс. 8ам-4рм.

215-677-7710

ДАЧА

В конце ноября в США празднуют День Благодарения, а посетители Дневного Центра «ДАЧА» отметили еще один праздник –

18 лет

со дня открытия!

«ДАЧА» — это центр, в котором работают опытные профессионалы, Центр, в котором все сделано, чтобы нашим посетителям было тепло и уютно как дома, Центр, которому можно смело доверить заботу о людях преклонного возраста.

«Дача» любит и умеет удивлять, баловать и радовать своих любимых посетителей. Праздничный концерт состоял из ярких и веселых музыкальных номеров, исполненных с задором и юмором. На нашей «ДАЧЕ», как в Греции - все есть! Поэтому в этот раз концерт был в греческом стиле с божественными танцами, песнями и шутками. Коллектив центра – это его гордость. Добросовестные, внимательные, заботливые и чуткие к чужим проблемам люди - всецело отдаются работе, вкладывая в нее сердце и душу. «Дачники» чувствуют это, поэтому на празднике всегда много теплых слов, стихов и песен в исполнении наших друзей – посетителей «ДАЧИ». Среди них много поэтов, художников, певцов и интересных людей, которые всегда готовы порадовать нас своими талантами и поделиться знаниями. Хочется отдельно поблагодарить **Сэма Протича, Светлану Фиксман, Рахиль Шейнкин, Ляду Побигай и Фриду Агаджанову** за необыкновенно интересные лекции-беседы, которые они проводят при помощи нашего арт-директора Юлии, использующей суперсовременное «дачное» оборудование. Отдельная благодарность прекрасным поэтам, посвящающим «ДАЧЕ» свои стихи **Виктору Лиону, Владимиру Зильбербергу, Софии Борщевской, Мэри Дубовис и Софии Гутман.**



«Дача» — это оазис природный,
В Филадельфии больше таких
не найти!
В санаторий дневной,
всепогодный
Кто пришел раз -
не сможет уйти!
Владимир Зильберберг



ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ



Здесь на «Даче» красота,
Люстры сплошь
из хрустала,
Свежий воздух и простор
Лечит тело, тешит взор!
Народные частушки.



На «ДАЧЕ» никогда не бывает скучно – здесь часто выступают и любимые филиладельфийские артисты, и гастролеры из разных городов США и бывшего Союза, проводятся лекции и викторины. На «ДАЧЕ» работает и салон красоты, в котором каждая женщина может привести себя в порядок.

2019 год был для нас очень интересным и познавательным – «Дачники» побывали на Выставке Цветов, на различных концертах, в парках и красивых и необычных уголках Филадельфии и ее округа. В торжественные дни столы празднично сервируются не только на обед, но и на завтрак! И на этот раз на столах аппетитная индюшка в клюквенном соусе, приготовленная на «дачной» кухне, соседствовала с изысканными десертами. Не обошлось и без фирменных «дачных» салатов, закусок и мясных деликатесов!

В будние дни в «дачном» меню не менее трех первых и пяти горячих блюд с различными гарнирами, чтобы удовлетворить прихотливые вкусы наших посетителей. «Дачный» стол всегда поражает разнообразием и количеством блюд, ведь вся еда готовится здесь же на «Даче» из отборных и свежайших продуктов без консервантов и вредных жиров.

Современное просторное помещение нашего Центра «Дача» вмещает в себя большую столовую, кинозал, бильярдную, медпункт, тренажеры, уютные комнаты отдыха, библиотеку, оснащенную компьютерами, и особую «дачную гордость» – большую прогулочную территорию, красивую и удобную во все времена года, а также Зимний Дачный Сад! Даже холодной зимой вы можете здесь наслаждаться цветами и зеленью.

Спокойствию наших посетителей и их близких способствует и забота медицинского персонала «ДАЧИ» - проследить за приемом лекарств, обработать и перевязать рану, объяснить результаты анализов, измерить сахар в крови и давление - вот неполный перечень медицинских услуг, не раз спасавших жизни «дачников». Неоценима помощь и социальных работников «ДАЧИ» – они помогут разобраться с любимыми письмами, новшествами и вопросами, которые часто ставят нас в тупик, помогут восстановить утраченные сервисы, фудстемпы, окажут помощь в получении слуховых аппаратов, да и просто поговорят по душам.



У нас на Даче все как в Греции,
Не скажешь, что чего-то нет.
И нам не только в День Рождения
Здесь дарят и любовь, и свет!

Сердечно и тепло поздравят,
Концерт устроят в нашу честь.
Не зря в Норд-Исте Дачу хвалят!
Не зря мы отдыхаем здесь!
Виктор Лион.



Если у вас нет программы для посещения
нашего Центра или вы не знаете,
как ее получить,
позвоните нам

215-677-7710

и мы вам поможем!

Огромное спасибо Америке, этой гостеприимной стране,
ее жителям и правительству за ту помощь,
которую они оказывают пожилым людям,
помогая оставаться им полноценными людьми!

Не лишайте себя лучшего! Загляните хоть на минуту на нашу «ДАЧУ»,
и вы останетесь здесь с нами навсегда!

Jewish Museum

1109 5th Ave at 92nd St, New York,
NY 10128; 212.423.3200;
info@thejm.org

В ЕВРЕЙСКОМ МУЗЕЕ НЬЮ-ЙОРКА ПРОХОДЯТ ДВЕ ОЧЕНЬ ИНТЕРЕСНЫЕ ВЫСТАВКИ

EDITH HALPERT AND THE RISE OF AMERICAN ART

October 18, 2019 - February 9, 2020

На выставке «Edith Halpert and the Rise of American Art»/«Эдит Халперт и подъем американского искусства» представлено около 100 произведений современного американского и народного искусства, а также основные экспонаты из известной личной коллекции Халперт.

Эдит Халперт (1900–1970) родилась в еврейской семье в Одессе. Она была первой выдающейся женщиной-галеристом в Соединенных Штатах, выдвинувшей американское искусство на передний план в то время, когда европейский авангард все еще приводил в восторг мир. В 1926 году Халперт открыла Галерею Downtown в Нью-Йорке. Она активно продвигала произведения разных американских художников, фундаментально изменяя мнение общественности, особенно тех, чьи голоса имели значение в мире искусства. Парадоксально, но мало кто был так важен для истории американского искусства и все же так малоизвестен, как Эдит Грегор Халперт. И хотя Халперт была аутсайдером во многих отношениях – женщиной, иммигрантом и евреем, она на протяжении более 40 лет определяла авторитет страны в американском искусстве. Ее новаторская карьера про-



ложила путь для следующего поколения женщин-лидеров в мире искусства. Инклюзивное видение Халперт помогает нам воспринимать современное американское искусство как плюралистическое, щедрое по своим параметрам и наполненное идеализмом. Халперт рассматривала разнообразие американских художников и их эклектичные творческие стили как мощные выражения демократии нации.

Социально прогрессивные ценности Халперт в полной мере представлены в галерее. Халперт вдохновила поколения американцев ценить искусство своей страны. Стремление Халперт поддерживать свободу выражения мнений и различные точки зрения как определяющие черты американского искусства и культуры никогда не было более своевременным и актуальным, чем сейчас.

«RACHEL FEINSTEIN: MAIDEN, MOTHER, CRONE»

November 1, 2019 - March 22, 2020

На выставке «Rachel Feinstein: Maiden, Mother, Crone» /«Рэйчел Файнштейн: девушка, мать, старая женщина» представлены три десятилетия работы Рэйчел Файнштейн в области скульптуры, инсталляции, живописи, графики и видео.

Название выставки отражает три последовательных этапа в жизни женщины, переход от юности к старости, что свидетельствует о накоплении ею знаний и жизненного опыта. В одно-временном воплощении девушки, матери и старухи неразрывно переплетены прошлое и настоящее, неопытность и мудрость, хрупкость и сила.

Рэйчел Файнштейн родилась в Форт-Дефанс (Аризона) в 1971 году. Она изучала студийное искусство и религию в Колумбийском университете, выставляя свои работы на международных выставках.

Искусство Рэйчел Файнштейн определяется двойственностью: ее исследования мужественности и женственности или добра и зла отражены в ее исследованиях баланса и ненадежности или позитивного и негативного пространства. Ее сюжеты происходят из противоположностей и напряженности. Она исследует эти кон-



Rachel Feinstein, St. Michael, 2012

фликты с помощью персонажей, заимствованных из библейских и народных источников, а также предметов материальной культуры, деконструированных и переосмысленных из предположения, что нет факта без вымысла, света без тьмы, спокойствия без хаоса. Ее работы включают в себя различные методы и материалы, а трехмерные объекты развиваются из двухмерных эскизов, а затем взрываются в масштабе, превышающем натуральную величину. Изготавливаются они из дерева, металла или керамики. Искусство Файнштейн следует разным направлениям, однако идея женского является в нем доминирующей.

Виталий Рахман

Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА

Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053267-627-0451
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ

Максим Бабинер, DMD,
General Dentist

ПОТЕРЯЛИ ЗУБ, ОБРЕЛИ ЗУБ - ВСЕ В ОДИН ДЕНЬ

На этом изображении вы видите, что зуб был безнадежным. Это обозначает, что он был испорчен кариесом или поврежден. В этих случаях его удаление и установка импланта являются наилучшим решением.



Здесь вы видите, как осторожно удален поврежденный зуб, его удаление не коснулось мягких тканей и окружающих его десен. «Атравматичное удаление» является важной составляющей терапии имплантации.



После удаления зуба зубной имплант может быть поставлен на его место. Пациенту будет поставлен абатмент и временная коронка, так что он покинет офис дантиста с новым зубом.

Однако нужно избегать всяческой нагрузки на временную коронку, это поможет сохранить ее ко времени установки импланта. После окончания периода заживления временная коронка будет удалена и заменена красивой постоянной.



Публикуемая статья является фрагментом
из книги Максима Бабинера
«Ваша улыбка - наша профессия»

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.

СПАСИБО ДОКТОРУ ОН ИЗБАВИЛ МЕНЯ ОТ БОЛИ

В редакцию нашей газеты позвонила Зоя Давлианидзе и попросила через свою любимую газету выразить глубокую благодарность доктору Зоншайну и всему коллективу офиса за возвращённую радость полноценной жизни, за возможность забыть, как страшный сон, незабываемые боли в спине и ногах.

Наш корреспондент побывал в Клинике лечения болей доктора Зоншайна и делится с вами полученной там информацией.

Доктор Зоншайн - профессор анестезиологии и Pain Management медицинской школы

Drexel University. Он является одним из немногих специалистов в Филадельфии, который занимается устранением болей, вызванных заболеваниями позвоночника. Доктор использует новейшие методы минимально инвазивных (т. е. минимально вторгающихся внутрь тела) процедур. Все процедуры проводятся под рентгеновским контролем, что обеспечивает точное попадание лекарства в болевую зону и безопасность пациента. Используемый доктором метод является самым эффективным на сегодняшний день лечением.

Доктор Зоншайн связан с лучшими ортопедами и нейрохирургами города и при необхо-

димости оказывает консультации своим пациентам в кратчайшие сроки. Его знания и колоссальный опыт работы в крупном университетском госпитале помогли тысячам пациентов избавиться от болей в шее, спине, пояснице, бёдрах, коленных суставах.

В офисе доктора А. Зоншайна наш корреспондент увидел доску, на которой размещено огромное количество отзывов пациентов, выражающих свою бесконечную благодарность Врачу с большой буквы, великолепному специалисту и чуткому, отзывчивому человеку.

Некоторые из этих отзывов мы публикуем ниже.

Доктор Александр Зоншайн



Я очень благодарна доктору Александру Зоншайну за его чуткое внимание и хорошее лечение.

Я пришла к доктору со слезами на глазах от боли, не могла держать в руках ручку и зубную щетку. За несколько сеансов лечения я почувствовала большое облегчение, а внимание ко мне со стороны доктора, который интересовался моим самочувствием, поддерживало меня морально. Я уже 8 месяцев не обращаюсь к нему за помощью, т.к. нет в этом необходимости.

Клара Коган

Дорогой Доктор! 11-19-18
Огромное спасибо за Ваше понимание и помощь. Очень редко встретим такого заботливого и внимательного доктора со знанием своего дела. Здоровья Вам и счастья!
Марина П.

8 августа 2018 г.
Дорогой Доктор Саша!
Спасибо Богу за то, что Вы есть! За то, столько много людей могут быть в мире без боли! Пусть же то количество боли, которую Вы забрали у людей и возвращается Вам благословением, здоровьем, миром, счастьем, любовью. Пусть Бог хранит Ваши золотые руки и Вашу семью!
Марина

Доктору от Бога, человеку большой души и доброго сердца Александру Зоншайну от тех, кто уже потерял надежду жить свободно и счастливо. Всецело благодарна Вам, замечательный доктор!
Татьяна Кибанова,
72г. Филадельфия, Пенсильвания
ноябрь 2017г.

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the first person to give her hope and to relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

Oct. 11, 2017

Я, Раиса Федченко, хочу с удовольствием присоединиться к этим многочисленным благодарностям, которые висят у вас на стенде и украшают ваш офис.

Хочу поблагодарить д-ра Зоншайна Александра за то, что Вы есть!

Ваша фамилия сама говорит о Вас. Вы солнечное сияние. Вы - то, что нужно людям - «жизнь полноценная без болей!» Не знаю, как долго продлится мое такое состояние (без боли), но за это большое Вам спасибо. Меня одолевал большой страх перед процедурой, но когда я увидела эту милую спокойную и доброжелательную женщину на front desk - Аллу - у меня пропал страх.

Спасибо Вам большое, дорогие медики, здоровье вам и полное благополучие.

С уважением Р.Ф.

Дорогой доктор!
Хочу выразить вам слова благодарности и сказать сердечное «спасибо» за вашу помощь, теплое отношение и заботу! А главное за эффективное лечение! От своего лица и от лица всей моей семьи, которая легла в ваш офис прилечь нашу благодарности за ваш труд, особенно за поддержку в трудную минуту болезни моей бабушки. Хочу пожелать вам крепкого здоровья и бесконечного удовлетворения от труда, который вы делаете помогая своим пациентам.
С уважением,
ваша пациентка и сотрудник офиса
Мария Израильдзе

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the 1st person to give her hope and relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

January 19, 2011

Alexander Zonshayn, M.D.
12000 Bustleton Ave. Suite 208
Philadelphia, PA 19116

Dear Alex:

As an anesthesiologist myself I always knew that with my back problems I would want to seek help from a physician of your caliber. No wonder, when my back pain became intolerable it took just one call to your office and you immediately offered help.

A few minutes after an epidural injection, my pain was gone and I was able to go back to work to attend to my patients.

Thank you very much. I will never hesitate to recommend you, as a pain management physician, to my patients, friends, and family.

Sincerely

[Signature]
M.D.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОНСУЛЬТАЦИИ У ДОКТОРА А. ЗОНШАЙНА ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ. **215-969-2331**

www.philapainclinic.com

Somerton Medical Building
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave., Suite 208

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500



SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773



SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK
10% OFF WITH



SUPER DEALS

12.05-12.11

**"BUMBLE BEE"
SALMON PINK
14.75 FL OZ**



\$2.79

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.79
SAVE: \$2.00 - 42%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**FRESH MEAT
PORK CHOPS
PER POUND**



\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$2.00 - 50%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"FRIENDSHIP"
SOUR CREAM
16 OZ**



\$1.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$1.00 - 40%

**"SEEBEE'S"
HONEY ASSORTED
14.1 OZ**



\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

**"HELLMANN'S"
MAYONNAISE
24 OZ**



\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00 - 25%

**"ALEX'S MEAT"
SLICED MEATS
6 OZ**



\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$3.00 - 60%

**RED CAVIAR
KAMCHATKA
PER POUND**



\$19.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$24.99
SAVE: \$5.00 - 20%

**SPARTAK
CANDY STRELA
250 G**



\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%



Tel. (215) 795-3773
2417 WELSH RD., PHILADELPHIA, PA 19114
BLUE GRASS PLAZA

ПРИГЛАШАЕМ ОТВЕДАТЬ
СОВЕРШЕННО БЕСПЛАТНО
ВКУСНЕЙШИЙ ПЛОВ!

КАЖДУЮ СУББОТУ
с 30 НОЯБРЯ по 28 ДЕКАБРЯ
с 12 до 3 ч. ДНЯ (при условии хорошей погоды)



- Я не знаю, о чем вы тут все говорите, но ехать нужно!

Эта строчка анекдота времен массового выезда из СССР известна многим. Правда жизни была такой, что из той страны лучше было уехать. Не стану проводить прямых аналогий, но из собственного опыта скажу: по уровню стресса, поездка в госпиталь сравнима с эмиграцией. Отличие в том, что пациент может отказаться ехать в госпиталь. Подчеркну - МОЖЕТ отказаться. Из этого правила есть исключения, о которых я расскажу ниже.

Вот два примера действий бригады «скорой» в подобных случаях.

В диспетчерскую позвонила девочка 10 лет и с нехарактерным для ребенка спокойствием в подобной ситуации объяснила, что у мамы судороги, она упала на пол и не открывает глаза. Так же спокойно называла фамилию и адрес, потом добавила, что папа уехал за лекарствами и скоро вернется. Через несколько минут «скорая» прибыла на место; девочка открыла дверь и провела парамедиков в дом. По состоянию лежащей на полу женщины и набору бутылочек от лекарств стало ясно - случился приступ эпилепсии. Женщине ввели нужное лекарство, и она постепенно пришла в себя. В это время из аптеки вернулся ее муж с новой порцией препаратов против эпилепсии. Когда непосредственная угроза миновала, сотрудники «скорой» предложили женщине поехать в госпиталь для дальнейшего обследования, но она настойчиво отказалась. Мотивировка - это далеко не

ЭМИГРАЦИЯ В ГОСПИТАЛЬ

первый приступ и весь сыр-бор из-за того, что вчера у нее закончились лекарства. Телефонный звонок в госпиталь подтвердил историю и симптоматику ее болезни, а врач согласился, что экстренной необходимости в госпитализации нет. Через несколько минут, дав необходимые в таких случаях советы (в частности - незамедлительно обратиться к своему лечащему врачу или, если состояние ухудшится, опять вызвать «скорую»), бригада начала собирать оборудование. Перед тем как попрощаться, женщина подписала документ, снимающий ответственность с парамедиков, а потом протянула им свою карточку медицинского страхования. Как она объяснила: «Ну, вы же должны получить со страховки деньги за вызов». Сотрудники объяснили, что если вызов «скорой» не заканчивается поездкой в госпиталь, то он не стоит ни цента. Удивление несостоявшейся пациентки было таким искренним, что она предложила парамедикам... «чаевые». Сотрудники улыбнулись и, естественно, отказались, пожелали всего наилучшего и уехали.

Второй вызов поступил от мужчины, порезавшего руку и просившего «поскорее отвести его в госпиталь». Его испугало то, что он не мог остановить кровотечение. Приехавшие парамедики обработали рану, убедились, что швы накладывать не нужно (пациент неосторожно срезал участок кожи с руки) и с помощью правильно наложенной повязки быстро

остановили кровь. Пострадавший повеселел и ни о каком госпитале речь уже не шла. Сотрудники скорой спросили, как давно он делал прививку от столбняка, посоветовали обратиться к лечащему врачу (для предотвращения развития инфекции) и уехали. Как и в первом случае, пациент попытался сначала дать карточку Medicaid, а потом «чаевые». Ни то, ни другое бригада от него не приняла.

Выводы:

Во-первых, если пациент настойчиво отказывается от поездки в госпиталь и врач госпиталя не возражает против такого решения, то даже в случае серьезного происшествия (эпилептический припадок - достаточно серьезный случай, согласитесь) пациент имеет право остаться дома.

Во-вторых, если пациента не везут в госпиталь, то приезд «скорой» и все обследования для него бесплатны и запрос на оплату в страховую компанию никто не отправляет. Замечу, что в таком случае парамедики могут уточнить вашу фамилию, адрес и некоторые подробности из истории болезни. Эта информация также пригодится при последующих вызовах. Если все же у вас попросят карточку медицинского страхования или номер социального страхования - не торопитесь их давать, а поинтересуйтесь, зачем они им нужны.

Из каждого правила бывают исключения. Иногда парамедики имеют право

забрать пациента в госпиталь против его воли. Формулировка в этих случаях серьезная «представляет опасность для себя и для окружающих». Самый распространенный пример - агрессивное поведение в результате обострения психического расстройства. Если человек не понимает, где он находится и под воздействием галлюцинаций становится агрессивным по отношению к окружающим, то оставлять его в таком состоянии опасно и даже безответственно. Тут уже не до уговоров и советов; пациента «упаковывают» и отвозят в госпиталь. В случае серьезной опасности (пациент бросается на людей с явным намерением причинить им вред), парамедики вызывают полицию. В обоих случаях сотрудники «скорой», конечно же, созваниваются с госпиталем, тем более, что эти проблемы выходят за рамки обычных медицинских вызовов.

Если вы, ваш родственник или знакомый чувствуете себя «неважно» и не уверены, стоит ли звонить в «скорую», ответ один: «Звоните!» В случае промедления вы рискуете здоровьем, а иногда и жизнью.

Помните - сотрудники Safety First Ambulance готовы прийти к вам на помощь 24 часа в сутки, 365 дней в году!

Юрий НАУМЕЦ

Материал предоставлен редакцией газеты «Навигатор»

ИНТЕРФЕЙС «МОЗГ-КОМПЬЮТЕР»

СДЕЛАЕТ ЛЮДЕЙ ТЕЛЕПАТАМИ, УТВЕРЖДАЮТ УЧЕНЫЕ

«Нейронные интерфейсы, связывающие человеческий мозг с компьютерами с помощью искусственного интеллекта, позволят людям читать мысли других людей, утверждают ведущие ученые. В новом докладе британского Королевского общества излагаются преимущества такой технологии, но при этом ученые предупреждают, что возможны серьезные риски, если она попадет не в те руки», - передает The Independent.



«Интерфейсы «мозг-компьютер» уже разрабатываются Facebook и компанией Neuralink Илона Маска, и, согласно докладу, к 2040 году нейронные интерфейсы станут «общепризнанным вариантом» эффективного лечения таких заболеваний как болезнь Альцгеймера, - пишет The Independent. - Ожидается, что за этим последуют более футуристические изобретения, такие как мозговые имплантаты, которые позволят людям фактически ощущать вкус, запах и видеть без реального физического переживания ощущения. В докладе также подробно рассказывается, как такое оборудование может улучшить память людей, улучшить их зрение и даже позволить передавать мысли от одного человека другому. Люди могут в некоторой степени стать телепатами, способными общаться не

только без говорения вслух, но и вообще без слов - благодаря доступу к мыслям друг друга на концептуальном уровне (...).

«От мозга к мозгу могут передаваться не только мысли, но и чувственные переживания. Тот, кто находится в отпуске, сможет передать «нейронную открытку», отражающую то, что он видит, слышит или пробует на вкус, отправив ее в мозг своего друга, который остался дома», - говорится в статье.

«В докладе содержится призыв к правительству начать национальное исследование в этой открывающейся области, чтобы задать направление развитию технологии, - отмечается в публикации. - Ученые излагают этические проблемы этой технологии, такие как защита конфиденциальности и предотвращение ее использования

в качестве инструмента для наблюдения. Также поднимается вопрос о том, как такие технологии влияют на то, что значит быть человеком. Если имплантируемые чипы берут на себя управление определенными процессами принятия решений, останется ли этот человек по-прежнему самим собой или он теперь будет частично машиной?»

(...) Ранее в этом году Neuralink (...) представил имплантируемые «нити», которые напрямую связывают человеческий мозг с компьютером. Их цель - помочь парализованным людям контролировать компьютер, чтобы улучшить навыки общения, но генеральный директор Neuralink Илон Маск заявил, что технология «в конечном итоге достигнет своего рода симбиоза с искусственным интеллектом», - напоминает газета.

Маск неоднократно предупреждал об опасностях передового искусственного интеллекта, утверждая, что в будущем люди могут настолько отстать от машин, что в конечном итоге они будут смотреть на людей так же, как люди в настоящее время смотрят на домаш-

них животных. «Мне не по душе идея стать домашней кошкой. Так как же решить эту проблему? - задался он вопросом во время технологической конференции в 2016 году. - Я считаю, что лучшим решением будет добавить себе уровень сознания ИИ» (искусственный интеллект - ред.). По его словам, ключом к достижению такого паритета с продвинутым ИИ является своего рода «нейронное кружево», которое разрабатывается в Neuralink. Его компания планирует начать клинические испытания технологии в следующем году.

«Facebook называет эту новую эру киборгов (кибернетических организмов) «следующей большой волной в ориентированных на человека информационных технологиях» и работает над гарнитурой (комплект), которая, возможно, является первым шагом к телепатическому общению. В июле технологический гигант опубликовал в Nature Communications статью с описанием гарнитуры, которая может передавать мысли человека непосредственно на экран компьютера. На данный момент аппарат может расшифровывать только небольшую подборку слов, но фирма надеется, что однажды она будет работать легко расшифровать мысли. (...), - говорится в статье.

**InoPressa,
Энтони Кутбертсон
(The Independent)**

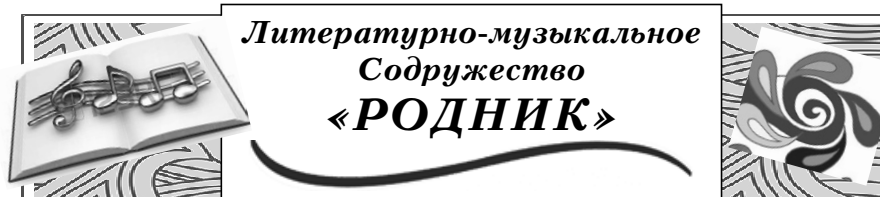
Я пишу этот опус ночью, сохраняя свежесть сильнейшего эмоционального удовольствия от увиденного и услышанного на последнем плановом концерте литературно-музыкального содружества «РОДНИК». Как всегда, а сегодня необычайно ярко раскрыто содержание названия – здесь присутствовали и Литература, и Музыка, и, главное, Содружество талантов. Все выступающие – и уже известные нам, и новые имена – были индивидуально талантливы каждый, а вместе, выходя на сцену один за другим, создали поистине праздничный музыкально-поэтический спектакль. И действительно, все полотно действия было построено по классическому принципу театральной пьесы – вступление как эпиграф, завязка (интрига), развитие и кульминация, а потом неожиданная блестящая развязка и достойный эпилог, чтобы, и это самое главное, нашей уважаемой многочисленной публике не было, не дай Бог, скучно... И вот как это было.

В качестве эпиграфа, или вступления, к теме концерта «Поэзия и музыка рождаются близнецами» **Марианна Горловицкая** представила на экран репродукции известных картин Василия Поленова «Московский дворик» и Павла Федотова «Сватовство майора». Это было неожиданно и интересно, тем более что показ картин был украшен ее шутливыми стихами и пояснениями, говорящими, что изобразительное искусство так же, как стихи и музыка очень эмоционально воздействует на наши души.

А потом прозвучала фортепианная музыка. **Маргарита Ломазова** – вообще изумительная пианистка, а в этот концерт, именно в самое его начало, она внесла интригу, блестяще, виртуозно исполнив в честь приближающегося Дня Благодарения поурри из известных нам американских мелодий из мюзиклов и песен.

И этим был создан фон для дальнейшего ... **Григорий Туровец**, в недалеком прошлом наш филadelphieец, прилетел из Флориды для участия в концертах Норд-Иста. Мы знакомы с творчеством поэта еще с той поры, когда он блистал на вечерах «Поэтической гостиной» у Ларисы Хоменко. А сейчас он из далекого Бока Ратона из Флориды посылает стихотворные приветствия нам через фейсбук. И вот он здесь у нас на «РОДНИКЕ», высокий, красивый, уверенный и... нежный, читает и даже напевает кое-что перед тем, как начать очередное стихотворение... О чем он пишет? О своей жизни, невидимой постороннему глазу, о жизни внутри себя, пишет очень тонко и глубоко прочувствованно...

А вот на сцене любимец публики, неподражаемый **Александр Марков!** Его манера творчества еще не определена как жанр. Он играет словом, как в перевертыши, обыгрывает известные стихот-



ФЕЙЕРВЕРК СЧАСТЬЯ



ворные строчки по-своему, с юмором и очень талантливо, вливая в известные строчки новый, часто просто неожиданный смысл. Но он ведь и прекрасный лирик. И сегодня он читал свои стихи, где осень золотыми монетами украшала деревья. А его превращения есенинского «Не жалею, не молю, не плачу...» и еще два варианта одного стихотворения на тему Марины Цветаевой «Мне нравится, что вы больны не мной...» заслуживают многократного прослушивания на «бис»! Это нужно слышать! Великолепно! Bravo, Александр!

Мне еще хочется отметить очень академическое, серьезное выступление **Александра Уфберга**. Тема войны никогда не уходит из нашей памяти. Александр прочитал стихи своего отца Михаила Уфберга и пару своих красивых четверостиший.

А вот настало время для сюрприза и новых открытий «РОДНИКА»! Перед нами выступают две девушки из Грузии – скрипачка **Софико Хурцилава** и ее аккомпаниатор, пианистка **Мария Джанджалия**. Премьера дуэта. С первых же звуков скрипки зал зааплодировал – не потому, что люди узнали знаменитую и любимую песню «Тбилисо», а потому что почувствовали: скрипка в надежных, профессиональных руках. Сочный, наполненный звук, меняющиеся оттенки мелодии, так же, как и в танго (второй исполненной музыкантами пьесы) буквально взорвали зал. А потом Мария еще и спела нам в современной джазовой обработке американскую песню, конечно, на английском языке. Мы услышали сочтано состоявшейся певицы, силь-

ный, «округлый» голос с большим диапазоном. Bravo!

Георгий Садхин не впервые представляет свое оригинальное, пронизанное солнечным светом творчество. Каждая строчка, как филигранная вышивка цветными шелковыми нитками на добротном холсте, а иногда, как прозвучавшие на концерте стихи о Марке Шагале, где основой послужила знаменитая картина «Над городом». Мы услышали, как автор мастерски обрамляет бисерным орнаментом слов влюбленную пару, плывущую по бархату ночного неба. Чудо чудное и диво дивное, а ведь все это – простая русская речь! Bravo!

Эффектная, легкая, музыкальная, шаловливая **Юлия Заславская-Антонюк**. Ее выступления – всегда подарок. Как она умеет заворожить публику! Очень тронула ее собственная песня «Быть женщиной твоей», определенно посвященная мужу, который ее фотографировал и преподнес букет цветов...

А вот и еще одно значимое открытие нашего содружества – поэт, член Союза писателей, москвичка **Ирина Кара-Бранкович**. На сцену стремительно взлетает молодая женщина с истинно испанской внешностью и темпераментом. Черноглазая, черноволосая красавица, она с первых звуков своего голоса завораживает зал. Она читает стихи, как пьески, разыгрывая содержание, меняя интонацию, мимику и жесты. Она и автор, и эмоциональный исполнитель своих прекрасных по форме и содержанию творений. Читает щедро, много и с удовольствием. А нам хочется еще и еще... Bravo!

На сцену приглашается солистка хора «Фаргенигн», автор текстов и музыки, талантливая **Лиля Теплицкая**. В этот раз она исполнила две свои песни – «День Благодарения» и «Надежда». Филадельфийцы давно знакомы с творчеством Лили, потому что она уже 22 года является ведущей солисткой и старостой единственного в нашем штате русскоязычного еврейского хора и автором двух сборников собственных песен. На концерте Лиля пела под аккомпанемент пианистки Маргариты Ломазовой.

И еще одна знаменитость нашего общества – актриса театра, замечательная чтица **Лариса Бабиченко**. Ее выступления всегда ожидают с интересом и удовольствием. Она умеет находить для исполнения какую-то изюминку. Так было и на этот раз. Как она прочитала с одесским юмором стихи про тетю Песю! Весело! Забавно!

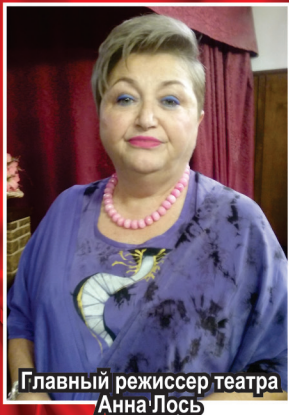
А вот и заключительные номера концерта, но никто не покидает зал. Концерт продолжает полюбившийся всем гитарист и бард **Леонард Гриндлингер**. Мы знаем о его любви к творчеству Булата Окуджавы. Но сегодня в дополнение к Окуджаве он неожиданно спел великолепный романс на стихи Михаила Лермонтова, музыка Алексея Шишкина «Нет тебя так пылко я люблю...» Он также исполнил песни из кинофильма «Ирония судьбы», и весь зал подпевал, а когда он запел знаменитую песню «Я спросил у ясеня...», на сцену поднялась прекрасная, как принцесса из сказки, **Лариса Лагуна**, актриса и певица театра «Анкор», и они дуэтом пропели эту песню.

Потом Лариса профессионально и задушевно исполнила песни из кинофильма «Оттепель» и «Позови меня с собой» (автор песни – Татьяна Снежина). Лариса Лагуна – еще одно открытие для «РОДНИКА». Мы вместе с певицей с удовольствием пели ностальгические песни нашей, совсем кажется недавней, молодости... Прекрасное завершение концерта!

Еще хочу сказать о тишине в переполненном зале. Бывает тишина безразличия, тишина скуки с зевотой и покашливанием. А вчера у нас стояла в зале в течение почти двух часов зачарованная тишина – так было интересно, насыщено, вкусно, то грустно, то радостно, все звучало изящно, интеллигентно, празднично – и стихи, и песни, и романсы, и фортепианная музыка – все порождало такой позитивный отклик в сердцах, что зал взрывался криками «Bravo!» после каждого выступления. Шлейфом восклицательных знаков я бы закончила описание вчерашнего концерта. Успеха «РОДНИКУ» и низкий поклон звукорежиссеру Валерии Муриной.

Лина Вольская
Фото – Лев Шварцман

НОВЫЙ УСПЕХ ТЕАТРА «АНКОР»: Спектакль «Кушать подано»



Главный режиссер театра
Анна Лось

1-го декабря филадельфийский театр «Анкор» порадовал нас своей премьерой – спектаклем «Кушать подано», поставленным по пьесе одного из выдающихся французских комедиографов Марка Камолетти "Играем в дружную семью, или Гарнир по-французски".

Эта пьеса неоднократно ставилась в театрах – в частности, в московском Театре эстрады, где супружескую пару играли Геннадий Хазанов и Анастасия Заворотнюк.

«Кушать подано» – это замечательная комедия положений, пьеса с легкими диалогами, приправленными тонким юмором, где, несмотря на "скользкую" тему, нет шуток «ниже пояса». В этой пьесе главный герой по стечению обстоятельств оказы-

вается, на первый взгляд, в безвыходном положении, и в поисках выхода он создает массу нелепых и комичных ситуаций.

Эта очень веселая комедия требует прекрасной постановки и яркого актерского ансамбля. И театр «Анкор» с этой задачей блестяще справился! Увлеченные люди творят чудеса!

Хочется отметить уникальную особенность театра: ему под силу разноплановые постановки. Назовем лишь часть из них: инсценировка повести Дины Рубиной "Яблоки из сада Шлицбутера", пьесы "Юбилей" и "Медведь" по А.П.Чехову, «Миреле Эфрос» Арье Ротмана, «Пара фраз за Одессу» Семёна Палея, «Соло для часов с боем» Освальда Заградника, «Визит старой Дамы» Фридриха

Дюрренматта. И вот теперь – «Кушать подано» Марка Камолетти. Как видите, здесь и глубокие, философские, драматургические спектакли и

легкие, веселые комедии. Во всех этих спектаклях проявился творческий талант бессменного главного режиссера театра Анны Лось и всего творческого коллектива. В этом дружном коллективе ощущается тепло и слаженность. И еще ты понимаешь, какая огромная и нелёгкая работа выполнена там до того, как зритель увидит готовый спектакль.

В спектакле «Кушать подано» заняты как корифеи театра – Давид Гинзбург, Григорий Маркин, София Молдавчук, так и молодые актеры – Елена Логачева, Елена Милостанова, Дмитрий Мельников, Ирина Абрамсон. Режиссер-постановщик – Анна Лось, чьи режиссерские находки радуют и увлекают.

Постановка спектакля и игра всех актеров вызывает восхищение. И, конечно, успеху спектакля во много способствовала прекрасная работа звукорежиссера Бориса Блиха, костюмер – Наталия Терзи, светоператор Юрий Шраер.

Нельзя не сказать и о зале театра: это очень уютное недавно отремонтированное помещение сразу располагает к положительным эмоциям.



**Большое спасибо театру «АНКОР»
за замечательный новогодний подарок!
Желаем всему коллективу
дальнейших творческих успехов!**

Ирина Вольская и Инна Швец
Фото – Марк Сегал

**Следующий спектакль «Кушать подано»
состоится в воскресенье, 15 декабря, в 4 часа дня.
Заказ билетов по тел. 267-243-9036.**

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

2019

13 ДЕКАБРЯ
12:00 PM



*Любовь,
похожая
на сон*

Рената Волкиевич
Финалистка Шоу «Голос»
Магистр Эстрады и Джаза

\$45

СТАНДАРТНАЯ
СТОИМОСТЬ

\$25

ДЛЯ ГОСТЕЙ
С ПРОГРАММОЙ
«WAIVER»

\$0

ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ
КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

РЕКЛАМУ В ЖИЗНЬ

ТАКИ ДА-РАБОТАЕТ

**В ГАЗЕТЕ
НА РАДИО
В ИНТЕРНЕТЕ**

215-354-0844

ALL AMERICAN MONUMENTS
12041 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
(215) 464-3424
WWW.FINEMONUMENTS.COM
Facebook: @allamericanmonumentsphilly

НОВЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ – НОВЫЕ ИДЕИ – НОВЫЕ ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

УСТАНАВЛИВАЕМ ПАМЯТНИКИ, НАДГРОБИЯ, ВАЗЫ
из разноцветного ГРАНИТА и БРОНЗЫ

Обслуживаем ВСЕ КЛАДБИЩА
Пенсильвании, Нью-Джерси, Делавэра и Нью-Йорка.

Сегодня от вашего выбора зависит, каким будет символ прожитой жизни дорогого вам человека. Мы разделяем вашу горе и поможем вам создать достойный памятник, который сохранит для будущих поколений память об ушедшем.

ТОЛЬКО У НАС: Компьютерный дизайн покажет вам фото будущего памятника. Наш художник по вашему желанию выгравировает на памятнике портрет или цветной пейзаж. Если памятник уже установлен, мы можем сделать на нем надписи и портреты прямо на кладбище.

Обслуживаем
ВСЕ РЕЛИГИОЗНЫЕ КОНФЕССИИ.

Возможна поэтапная оплата.
При необходимости наш сотрудник посетит вас на дому.

Высокое качество нашей работы вас обрадует, а очень доступные цены приятно удивят.



Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC



*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.



**Кантор
Борис Казанский**

**Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Мы принимаем | • Keystone First |
| • Medicare | • United Healthcare |
| • Medicaid | • Commercial |
| • Cigna Health Spring | Insurance |
| (formerly Bravo) | • Self Pay |

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

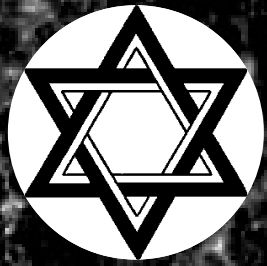
550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE



МАЙКЛ ГОРБЕРГ

1988 – 2019

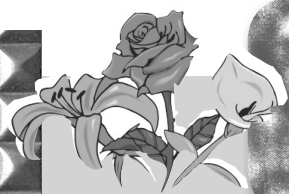


**Неожиданно оборвалась молодая жизнь...
Не стало умного, доброго, дружелюбного,
общительного, душевного человека,
очень любимого родными и друзьями.**

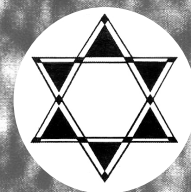


***Наш дорогой Майкл!
Ты ушел из земной жизни,
но ты всегда будешь жить
в наших сердцах.
Слова «Любимые не умирают,
лишь рядом быть перестают...»
относятся к нам с тобой.
Мы всегда будем помнить
тебя, наш любимый сыночек.***

Твои мама и папа



МАЙКЛ ГОРБЕРГ



Нашу семью
постигло
большое горе –
на 32-м году жизни
безвременно скончался
наш любимый внук,
брат, племянник
**Майкл
Горберг.**



*Никогда не утихнет
боль наших сердец
от этой
невосполнимой
утраты.*



Скорбящие
бабушка Майя,
сестра Вика с семьей,
брат Даниэл с семьей,
тетя Ольга с семьей.



ЭММА АВАНЕСОВА



На 95-м году жизни
перестало
биться сердце
Эмочки
Аванесовой.



Все годы мы знали и любили Эмочку как щедрого, общительного, эрудированного, интеллигентного человека.

Она прошла большой и нелегкий жизненный путь и всегда была надежной опорой своей семье и друзьям.

Долгие годы Эмма проработала в нефтедобывающей отрасли.

Увлекалась искусством и была непревзойденным знатоком творчества Лермонтова, Пушкина и других поэтов.

Она была прекрасным лектором и умела заинтересовать и вдохновить людей своим талантом. Всем посетителям «ДАЧИ» будет очень не хватать ее интереснейших лекций о художниках.

Вокруг нее всегда было много друзей и людей, очарованных ее обаянием.

*Мы понесли
невосполнимую утрату.
Светлый образ Эммы
навсегда сохранится
в наших сердцах.*



*Выражаем наши
глубокие соболезнования
детям и внукам Эмочки,
а также ее друзьям
и родственникам.*

Сотрудники и посетители
Дневного Центра здоровья и отдыха
«ДАЧА»



Огромной душевной болью
отозвалось в нас известие о кончине
ЭММЫ АВАНЕСОВОЙ.

Эмма была уникальна: она обладала широчайшей эрудицией, подлинной интеллигентностью, глубокими знаниями во многих областях – особенно в области литературы и искусства.

Про таких, как Эмма, говорят: «Человек с большой буквы».

Нам хочется так много сказать про Эммочку, рассказать про то, как нам было интересно и приятно общаться с ней.

Мы любили и уважали ее, восхищались ею.

*Ее светлый образ
навсегда останется
в нашей памяти.
Искренне сочувствуем
близким Эммы
в постигшем их горе.*

Группа «"Дачные" посиделки»



Сотрудники Центра
KleinLife,
посетители программы
«Klein Satellite»
и студенты ESL
выражают искреннее
соболезнование
Жанне Серебровой
и ее семье
в постигшем их горе –
смерти мужа, отца,
дедушки
ЮРИЯ МИРСОНА.



Выражаем
глубокое и искреннее соболезнование
нашей дорогой подруге

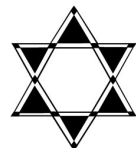
Майечке Айзенштейн
в связи с постигшим ее огромным горем –
смертью любимого внука
Майкла.

Мир его душе!

Друзья Майи:
Лиля Борода, Ева Бердичевская,
Женя Старикова.



Коллектив программы
«Klein Satellite»
при KleinLife



выражает глубокое соболезнование

Майе Айзенштейн

и ее семье
в связи с безвременной
кончиной внука
МАЙКЛА.



Joseph Levine & son

Сервис, Традиции, Достоинство



Юрий Гопштейн

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по Программе Предварительного

Планирования, которая отличается:

- Специальной программой для членов организаций Ветеранов и инвалидов войны и Ветеранов войны и труда

- Доступностью цен • Удобством оплаты
- Захоронения на всех кладбищах

Активный член филадельфийской еврейской общины, Президент компании **Джозеф Левин** продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ • НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

При необходимости
Юрий приедет
к вам домой.



1-800 992-3339





Поэтическая Гостиная

(руководитель – Лариса Хоменко)

Дорогие друзья!

Поэтическая Гостиная приглашает всех желающих на очередную встречу поэтов, музыкантов, почитателей и любителей творчества!

Встреча состоится в субботу,
21 декабря 2019 года, в 2 часа дня.

Вход свободный. Легкое угощение.

Встреча проводится по адресу 9311/9313 Banes Street,
Philadelphia, PA 19115 (Scotchbrook)

в помещении Центра восстановления личности «Трубный Зов».

Информация по тел.(267) 307-1349



Программа «Klein Satellite»

И

Клуб КИВ

при KleinLife

приглашают вас отметить праздник

ХАНУКА

**В ЧЕТВЕРГ, 19 ДЕКАБРЯ,
В 12 ЧАС. ДНЯ**

KleinLife, 10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116, аудитория 218.

В программе:

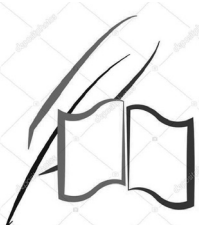
- ◆ Зажигание ханукальных свечей
- ◆ Еврейская музыка
- ◆ Праздничный обед

Вход – \$ 3.

Регистрация до 10 декабря.

Число мест ограничено.

**Телефон для регистрации и справок:
215-698-7300 доб. 155 - Марина Житницкая**



**Валерий Мелик
приглашает на концерт
«ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ»,
который состоится
в субботу, 14-го декабря,
в 2 часа дня**



в помещении Центра «Трубный зов»
по адресу: 9313 Banes St, Philadelphia, PA 19115 (Scotchbrook).

В концерте принимают участие:

Натали Вайнбергер, Виталий Домброван, Михаил Юпп,
Игорь Рабинович, Татьяна Тоток, Иван Деревяшкин,
Борис Сонис, Игорь и Ольга Вавиловы.

Ведёт концерт Валерий МЕЛИК.

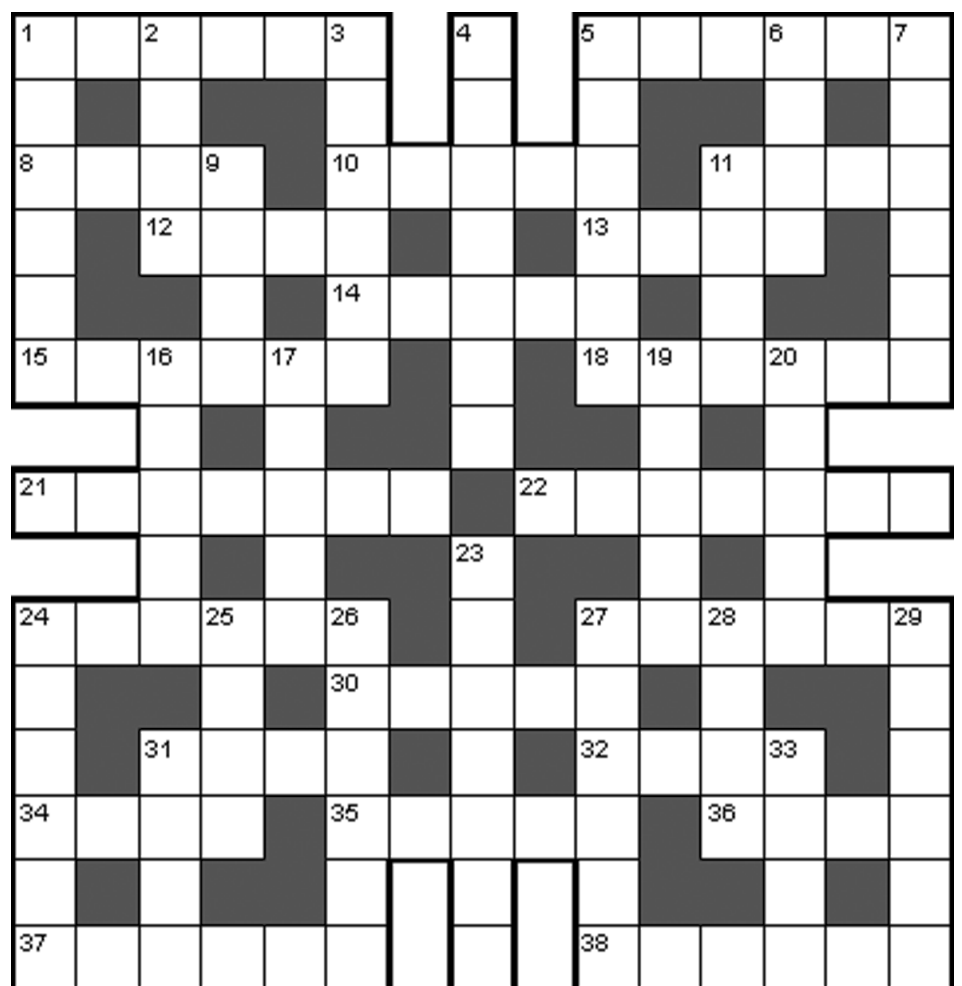
Вход свободный.

Информация по тел. 215-526-3482.

КРОССВОРД

По горизонтали: 1. Выбор, отбор. 5. Заранее обдуманное тайное намерение. 8. Обращение к близкому человеку. 10. Род тёплых чулок, закрывающих ногу от щиколотки до колена. 11. Персонаж мультфильма «Ну, погоди!». 12. Приспособление для переноски тяжестей у строительных рабочих. 13. Парусное судно. 14. Рубящее и колющее оружие с широким коротким обоюдоострым клинком. 15. Столярный инструмент. 18. Состояние полного равнодушия. 21. Стержень для наматывания проволоки. 22. Сочетание симптомов, характерных для какого-нибудь заболевания. 24. Специальность учёного. 27. Совокупность правил, убеждений. 30. Объявление о кинофильме. 31. Кручёная или плетёная тонкая верёвка. 32. Хозяин капиталистического предприятия. 34. Большой мешок. 35. Разумное основание. 36. Сдобный сладкий хлеб с изюмом. 37. Медицинское приспособление, используемое для остановки кровотечения. 38. Должностное лицо, разъезжающее со спешными поручениями.

По вертикали: 1. Водный источник, текущий из земли. 2. Колебательное движение частиц упругой среды. 3. Традиционно проводимые большие гонки спортивных судов. 4. Род рыб семейства тресковых. 5. Выражение лица человека, сопровождающееся характерной мимикой. 6. Куча сжатых злаков, уложенная под открытым небом. 7. Устное изложение учебного предмета преподавателем. 9. Медный духовой мундштучный музыкальный инструмент. 11. Проступок, преступление. 16. Кушанье, еда. 17. Ваза, в которую ставится цветочный горшок. 19. Картина или рельеф, украшающие какой-нибудь участок стены, потолка. 20. Поездка по нескольким местам. 23. Польза, выгода. 24. Экономическая санкция. 25. Пеньковый трос для корабельных снастей. 26. Лакей в ресторане. 27. Набойка на подошве обуви под пяткой. 28. Магазин ручного пулемёта, автомата, вмещающий патроны. 29. Чувствительное устройство. 31. Старинный воинский металлический головной убор. 33. Бурный грязекаменный поток.



По горизонтали: 1. Разбор. 5. Умисел. 8. Дур. 10. Гетры. 11. Болт. 12. Коза. 13. Брит. 14. Тесак. 15. Киянка. 18. Апатия. 21. Катюшка. 22. Синдром. 24. Биопот. 27. Кодекс. 30. Афшиа. 31. Шнур. 32. Босс. 34. Куль. 35. Смысл. 36. Кекс. 37. Тампон. 38. Курьер.

По вертикали: 1. Родник. 2. Звук. 3. Рета. 4. Путасу. 5. Ульбика. 6. Стол. 7. Лекция. 9. Горн. 11. Вина. 16. Яство. 17. Капшо. 19. Ланно. 20. Турне. 23. Прибыль. 24. Бойкот. 25. Линь. 26. Гарсон. 27. Каблук. 28. Диск. 29. Сенсор. 31. Шлем. 33. Сель.

ОТВЕТЫ

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Sheild (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9АМ-7РМ
ВТ.,СР.,ПТ.: 9АМ-5РМ
СБ.: 10АМ-2РМ

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

**#1
CHOICE**

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943



ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966

www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

● ♦ Home Health Aides (ННА) **до \$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

Дополнительная информация
по тел. 215-396-8889

Действительно до 31 октября.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)**
вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками
и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям.
При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким
ставкам, предоставит медицинскую страховку,
страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЗИМЫ

15 % скидка на все виды услуг :

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050